

包括牛肉果醬加工食品 日開放八農產品進口 部分接受關稅裁定

麵粉奶仍限制但同意向美補償

【本報東京三日電】日本政府官員星期三表示，日本將向美國開放八種農產品進口，但麵粉和牛奶仍將受到限制。日本政府官員表示，這項決定是根據美國與日本之間的貿易協議，旨在促進兩國之間的貿易關係。開放進口的農產品包括牛肉、果醬、加工食品等。然而，麵粉和牛奶的進口仍將受到限制，但日本政府同意向美國提供補償。這項決定被視為是日本在貿易政策上的重大突破，也是兩國關係正常化的重要一步。

澳洲南非東歐同時拋售 紐約金價跌逾十美元

【路透社紐約三日電】紐約金價星期三下跌超過十美元，主要由於澳洲、南非和東歐等地同時拋售金條所致。分析家指出，這些地區的拋售行為導致了全球金價的普遍下跌。紐約金價從每盎司一百一十五美元跌至一百零四美元。此外，美元匯率也出現波動，對金價產生了一定影響。

巴特在日作預測 股市美元年底崩潰

【路透社東京三日電】巴特在東京表示，他預測美元股市將在年底崩潰。巴特是一位著名的經濟學家，他的預測引起了廣泛關注。他認為，由於美國經濟增長放緩，加上全球金融市場的不穩定，美元股市將面臨巨大壓力。他建議投資者應採取謹慎態度，並尋求分散投資以規避風險。

西德總理與英首相 在柏林會晤

【路透社柏林三日電】西德總理與英首相星期三在柏林會晤，討論歐洲安全與合作問題。兩位領導人在會談中就當前國際形勢交換了意見，並強調了加強歐洲合作的重要性。會談在友好氣氛中進行，雙方均表示將繼續致力於維護歐洲的和平與穩定。

沙米爾派兩特使 分赴巴黎及華盛頓

【路透社莫斯科三日電】沙米爾派兩特使星期三分赴巴黎及華盛頓，向當地政府遞交其聲明。沙米爾派是車臣地區的一個重要組織，其行動引起了國際社會的廣泛關注。特使們將向巴黎和華盛頓的政府轉達沙米爾派的訴求，並尋求與政府達成協議。目前，雙方在衝突解決方面尚未達成共識。

美聯儲備局局長 促改革股市體制

【路透社華盛頓三日電】美聯儲備局局長星期三表示，他將促請改革股市體制，以確保市場的穩定與透明。局長指出，目前的股市體制存在諸多漏洞，容易受到操縱和 manipulation。他呼籲政府加強監管，並推動相關立法改革，以保護投資者的利益。這一言論引起了金融界的廣泛討論。

菲總統否決增關稅 勸廠商應不怕競爭

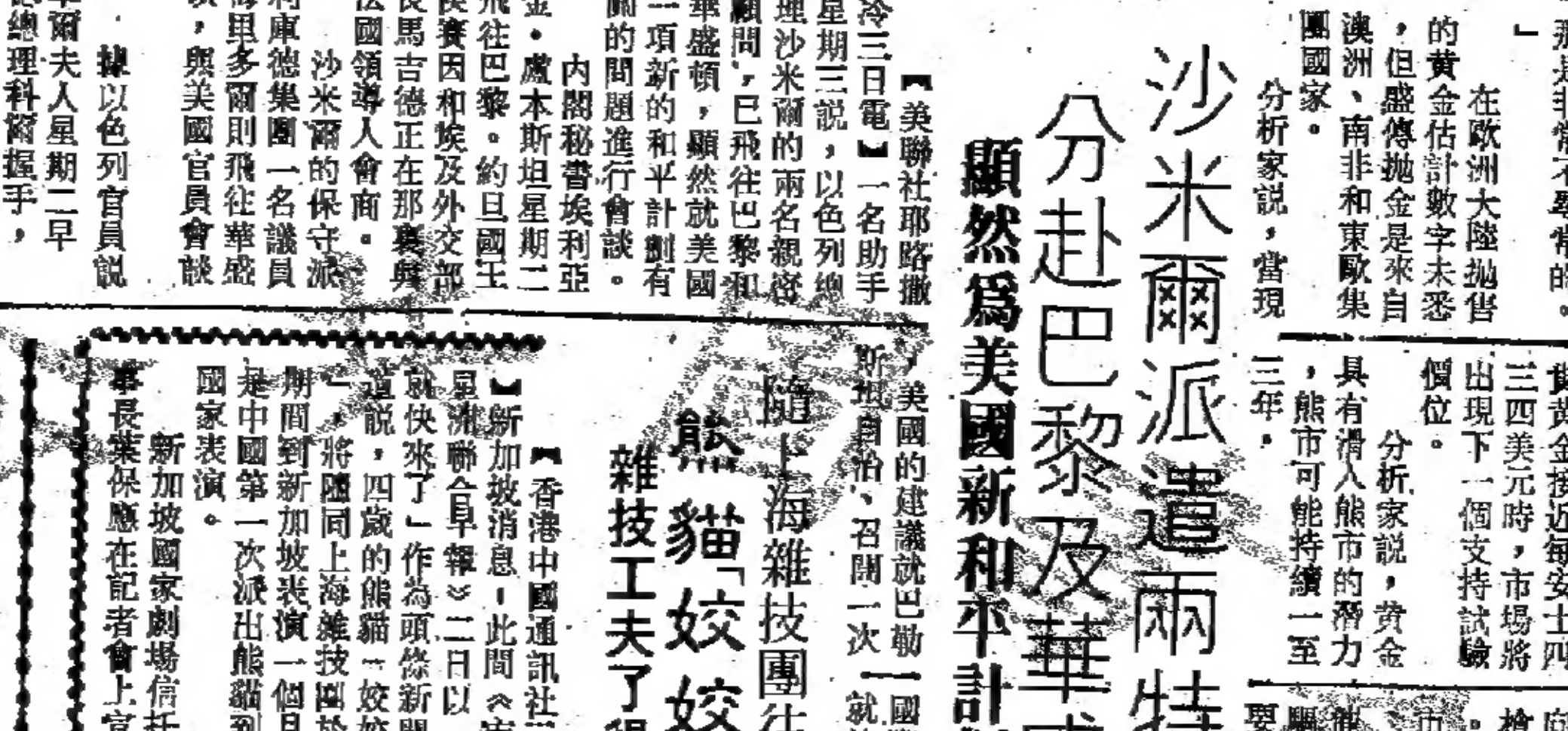
【路透社馬尼拉三日電】菲律賓總統星期三否決了政府提出的增關稅建議，並勸導廠商應不怕競爭。總統表示，增關稅將對國內經濟產生負面影響，並可能引發貿易戰。他鼓勵廠商提高競爭力，以應對國際市場的挑戰。這一決定得到了商界的支持，認為這將有助於促進菲律賓的經濟發展。

安哥拉四萬古巴軍將撤退

【路透社里斯本三日電】安哥拉四萬古巴軍將撤退，這是安哥拉內戰的一個重要轉折點。古巴軍隊在安哥拉的存在已達數十年之久，對當地局勢產生了深遠影響。撤退決定是古巴與安哥拉政府達成協議的結果，標誌著兩國關係的進一步正常化。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。



侯賽因訪法 (左) 到法蘭西與總統希拉克會晤。



巴特在東京表示，他預測美元股市將在年底崩潰。



西德總理與英首相在柏林會晤。



侯賽因訪法 (左) 到法蘭西與總統希拉克會晤。

日本親台的新動向

【路透社東京三日電】日本親台的新動向，包括日本首相與台灣領導人的會晤，以及日本對台灣經濟援助的增加。日本政府在近期加強了與台灣的關係，這被視為是日本在國際戰略上的重要調整。分析家認為，這反映了日本在亞太地區的影響力日益增強，並尋求在國際事務中發揮更大的作用。

外債核有蘇傳典瑞 認否式正部能核蘇

【路透社莫斯科三日電】外債核有蘇傳典瑞，認否式正部能核蘇。這一消息引起了國際社會的廣泛關注，因為它涉及到了蘇聯的債務問題。蘇聯政府對此表示否認，並強調其債務問題的複雜性。這一事件反映了蘇聯在經濟上的困境，以及其在國際金融市場上的地位。

伊蘭擊擄威油輪 為兩天內第二艘中油輪遇襲

【路透社德黑蘭三日電】伊蘭擊擄威油輪，為兩天內第二艘中油輪遇襲。這一事件引起了國際社會的廣泛關注，因為它威脅到了全球能源供應的安全。伊蘭政府表示，擊擄油輪是為了抗議國際社會對其內政的干涉。國際社會呼籲伊蘭政府停止這種行為，並確保全球能源供應的穩定。

孔鳳春化粧品廠 將與日簽約合作

【路透社東京三日電】孔鳳春化粧品廠將與日簽約合作，共同開發化妝品市場。這一消息引起了化妝品行業的廣泛關注，因為它標誌著中國化妝品企業與國際巨頭的深度合作。孔鳳春化粧品廠表示，與日本的合作將有助於提高其產品質量，並擴大其在國際市場的影響力。

文化部訂初步設想

【路透社北京三日電】文化部訂初步設想，包括加強文化遺產保護，以及推動文化產業的發展。文化部表示，這些設想將為未來的文化政策提供參考，並有助於提高中華文化的國際影響力。這一舉措得到了社會各界的支持，認為這將有助於弘揚中華文化，增強民族自信心。

國際最新匯市股市市行情

項目	單位	最新行情	漲跌
倫敦金	盎司	425.50	↓ 0.50
紐約金	盎司	425.00	↓ 0.50
香港金	兩	425.00	↓ 0.50
倫敦匯	英鎊	1.55	↓ 0.01
紐約匯	美元	1.00	↓ 0.01
香港匯	港幣	7.80	↓ 0.01

安哥拉四萬古巴軍將撤退

【路透社里斯本三日電】安哥拉四萬古巴軍將撤退，這是安哥拉內戰的一個重要轉折點。古巴軍隊在安哥拉的存在已達數十年之久，對當地局勢產生了深遠影響。撤退決定是古巴與安哥拉政府達成協議的結果，標誌著兩國關係的進一步正常化。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。

伊蘭擊擄威油輪

【路透社德黑蘭三日電】伊蘭擊擄威油輪，為兩天內第二艘中油輪遇襲。這一事件引起了國際社會的廣泛關注，因為它威脅到了全球能源供應的安全。伊蘭政府表示，擊擄油輪是為了抗議國際社會對其內政的干涉。國際社會呼籲伊蘭政府停止這種行為，並確保全球能源供應的穩定。

孔鳳春化粧品廠

【路透社東京三日電】孔鳳春化粧品廠將與日簽約合作，共同開發化妝品市場。這一消息引起了化妝品行業的廣泛關注，因為它標誌著中國化妝品企業與國際巨頭的深度合作。孔鳳春化粧品廠表示，與日本的合作將有助於提高其產品質量，並擴大其在國際市場的影響力。

文化部訂初步設想

【路透社北京三日電】文化部訂初步設想，包括加強文化遺產保護，以及推動文化產業的發展。文化部表示，這些設想將為未來的文化政策提供參考，並有助於提高中華文化的國際影響力。這一舉措得到了社會各界的支持，認為這將有助於弘揚中華文化，增強民族自信心。

港大學生會今發聲明

將評論傳媒對事件報道的影響

【本報訊】港大學生會主席陳淑莊，昨（廿）日在港大校園內舉行記者會，宣佈學生會將於今日（廿一日）下午二時，在港大校園內舉行記者會，發表聲明，評論傳媒對事件的報道，並對學生會與校方之間的關係，作進一步的說明。

陳淑莊在記者會上表示，學生會對傳媒在過去幾天對事件的報道，感到失望。她認為，傳媒在報道事件時，往往只注重於報導事件本身，而忽略了事件背後所反映出的社會問題。她指出，傳媒在報道事件時，往往會受到一些人的指使，而這些人往往會利用傳媒來達到他們的目的。她認為，傳媒在報道事件時，應該保持客觀、公正的態度，而不應該受到任何人的指使。

陳淑莊還表示，學生會與校方之間的關係，一直是一個敏感的話題。她指出，學生會與校方之間的關係，應該建立在相互尊重、相互理解的基础上。她認為，學生會與校方之間的關係，不應該受到任何人的指使。她呼籲學生會與校方之間，能夠通過對話、協商的方式，來解決彼此之間的矛盾。



陳淑莊昨在港大校園內舉行記者會。

女學生名字受披露

法律界人士有評論

【本報訊】法律界人士對港大學生會主席陳淑莊，昨（廿）日在港大校園內舉行記者會，宣佈學生會將於今日（廿一日）下午二時，在港大校園內舉行記者會，發表聲明，評論傳媒對事件的報道，並對學生會與校方之間的關係，作進一步的說明。

法律界人士指出，陳淑莊在記者會上披露女學生的名字，是一種違法行為。她認為，陳淑莊在記者會上披露女學生的名字，是違反了《個人資料保護法》的規定。她指出，陳淑莊在記者會上披露女學生的名字，是違反了法律，是違法行為。她呼籲陳淑莊停止這種違法行為，並對女學生進行道歉。

陳淑莊在記者會上表示，學生會對傳媒在過去幾天對事件的報道，感到失望。她認為，傳媒在報道事件時，往往只注重於報導事件本身，而忽略了事件背後所反映出的社會問題。她指出，傳媒在報道事件時，往往會受到一些人的指使，而這些人往往會利用傳媒來達到他們的目的。她認為，傳媒在報道事件時，應該保持客觀、公正的態度，而不應該受到任何人的指使。

許家屯談統一問題

問者記答展畫在昨

【本報訊】許家屯昨（廿）日在港大校園內舉行記者會，宣佈學生會將於今日（廿一日）下午二時，在港大校園內舉行記者會，發表聲明，評論傳媒對事件的報道，並對學生會與校方之間的關係，作進一步的說明。

許家屯在記者會上表示，統一問題是一個複雜的問題，需要通過對話、協商的方式來解決。他認為，統一問題不應該受到任何人的指使。他呼籲各方能夠通過對話、協商的方式，來解決彼此之間的矛盾。

應付負利率存戶提款

【本報訊】財政司司長曾鈺成昨（廿）日在立法局會議後表示，政府將會採取措施，以應付負利率存戶提款。他指出，政府將會採取措施，以應付負利率存戶提款。他認為，政府將會採取措施，以應付負利率存戶提款。他呼籲存戶能夠理解政府的決定，並配合政府的措施。

港英自來水公司

【本報訊】港英自來水公司昨（廿）日在港大校園內舉行記者會，宣佈學生會將於今日（廿一日）下午二時，在港大校園內舉行記者會，發表聲明，評論傳媒對事件的報道，並對學生會與校方之間的關係，作進一步的說明。

港英自來水公司在記者會上表示，公司將會採取措施，以應付負利率存戶提款。他指出，公司將會採取措施，以應付負利率存戶提款。他認為，公司將會採取措施，以應付負利率存戶提款。他呼籲存戶能夠理解公司的決定，並配合公司的措施。

五賊持刀打劫康樂中心

【本報訊】五名賊徒昨（廿）日在港大校園內打劫康樂中心。警方表示，五名賊徒在康樂中心內，持刀搶劫了多名市民。警方呼籲市民能夠提供線索，幫助警方破案。

順便向升降機乘客理手

【本報訊】順便向升降機乘客理手，昨（廿）日在港大校園內舉行記者會，宣佈學生會將於今日（廿一日）下午二時，在港大校園內舉行記者會，發表聲明，評論傳媒對事件的報道，並對學生會與校方之間的關係，作進一步的說明。

順便向升降機乘客理手在記者會上表示，公司將會採取措施，以應付負利率存戶提款。他指出，公司將會採取措施，以應付負利率存戶提款。他認為，公司將會採取措施，以應付負利率存戶提款。他呼籲存戶能夠理解公司的決定，並配合公司的措施。

莊士商廈三級火警

【本報訊】莊士商廈昨（廿）日發生三級火警。消防部門表示，莊士商廈內發生火警，火勢猛烈。消防部門呼籲市民能夠提供線索，幫助消防部門破案。

中國畫報

2/1988 第二期 內容要目

- ◆ 薩迦寺 —— 西藏文化藝術的寶庫
- ◆ 龍年話龍
- ◆ 第六屆全國運動會
- ◆ 廈門經濟特區
- ◆ 首屆世界華僑華人影展作品
- ◆ 香港時裝表演在北京

每本售價：HK\$2.00 一年訂費HK\$71.00

總經銷：和平圖書有限公司
地址：香港中環皇后大道中71號安泰大廈201-203室 電話：3-649376
分銷處：和平圖書有限公司
地址：九龍尖沙咀彌敦道88號安泰大廈201-203室 電話：3-678820
各大書店及報社均有代售

祝賀 中國化工非金屬材料和設備展覽會

HONGKONG PUBLIC LIBRARY

展覽會將於1988年2月14日下午三時至五時在香港展覽中心舉行中國化工非金屬材料和設備展覽會開幕典禮。

主辦單位：中國化工非金屬材料和設備展覽會籌備委員會
協辦單位：中國化學工業協會、中國石油化學工業協會、中國塑料工業協會、中國橡膠工業協會、中國玻璃工業協會、中國陶瓷工業協會、中國建築材料工業協會、中國輕工業協會、中國紡織工業協會、中國食品工業協會、中國醫藥工業協會、中國電子工業協會、中國機械工業協會、中國冶金工業協會、中國能源工業協會、中國交通運輸工業協會、中國農業工業協會、中國林業工業協會、中國漁業工業協會、中國鹽業工業協會、中國其他工業協會。

同敬賀 (排名不分先後)

判宣晚昨劇慘情戀角三 刀亂愛集女少 判被罪有殺謀

決裁始時小議商團審陪

【本報訊】一名女子因情殺案，被控謀殺三男，昨（廿二）日在九龍法院開審。陪審團在審訊開始時，曾與法官進行約三十分鐘的商議，決定在審訊過程中，將被告的年齡由十八歲改為十六歲。被告為一名十六歲少女，被控於去年七月，在九龍彌敦道一間茶樓內，將三名男子殺死。法官在審訊開始時，曾與陪審團進行約三十分鐘的商議，決定在審訊過程中，將被告的年齡由十八歲改為十六歲。陪審團在審訊開始時，曾與法官進行約三十分鐘的商議，決定在審訊過程中，將被告的年齡由十八歲改為十六歲。

被告年僅廿三歲 死者身中六十刀 男主角將在另案受審

被控於去年七月，在九龍彌敦道一間茶樓內，將三名男子殺死

【本報訊】一名廿三歲男子，被控於去年七月，在九龍彌敦道一間茶樓內，將三名男子殺死。死者身中六十刀。男主角將在另案受審。陪審團在審訊開始時，曾與法官進行約三十分鐘的商議，決定在審訊過程中，將被告的年齡由十八歲改為十六歲。

兩男子涉嫌藏毒 昨在停車場被捕

警方檢獲三點七公斤海洛英

【本報訊】兩名男子涉嫌藏毒，昨（廿二）日在九龍彌敦道一間停車場被捕。警方檢獲三點七公斤海洛英。兩名男子分別為廿三歲及廿四歲，分別姓陳及姓李。警方在他們身上及車內，共檢獲三點七公斤海洛英。

陳氏教育機構籌款 昨三萬送公金

【本報訊】陳氏教育機構籌款，昨（廿二）日在九龍彌敦道一間停車場被捕

【本報訊】陳氏教育機構籌款，昨（廿二）日在九龍彌敦道一間停車場被捕。警方檢獲三點七公斤海洛英。兩名男子分別為廿三歲及廿四歲，分別姓陳及姓李。警方在他們身上及車內，共檢獲三點七公斤海洛英。

飲食業兩組織調查結果顯示 本港飲食業僱主 多不遵行僱傭例

職業安全及健康方面亦未獲認真關注

【本報訊】九龍飲食業工會及勞工社團聯合會昨日發表調查報告，指出本港飲食業僱主，多不遵行僱傭例。報告指出，在調查的五百間飲食業僱主中，有百分之六十的僱主，沒有為員工購買勞工保險。此外，有百分之四十的僱主，沒有為員工提供安全培訓。報告又指出，有百分之三十的僱主，沒有為員工提供安全設施。報告又指出，有百分之二十的僱主，沒有為員工提供安全設施。

靜岡織維協會會長在港稱 股市下跌及日圓升值 影響日本紡織品出口

平價貨在國際市場競爭力已輸給四小龍

【本報訊】日本靜岡織維協會會長昨日在港表示，平價貨在國際市場競爭力已輸給四小龍。會長指出，由於股市下跌及日圓升值，日本紡織品出口受到嚴重影響。會長又指出，由於股市下跌及日圓升值，日本紡織品出口受到嚴重影響。

公益金籌集利是錢 一般市民可用利是錢支持公益金

【本報訊】公益金籌集利是錢，一般市民可用利是錢支持公益金

【本報訊】公益金籌集利是錢，一般市民可用利是錢支持公益金。公益金籌集利是錢，一般市民可用利是錢支持公益金。公益金籌集利是錢，一般市民可用利是錢支持公益金。

特稿 百元一枝玫瑰花 情人節將屆花商備貨應市

本報記者 蔡嘉亮

【本報訊】情人節將屆，花商備貨應市。百元一枝玫瑰花，情人節將屆花商備貨應市。百元一枝玫瑰花，情人節將屆花商備貨應市。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

雄踞美國票房賣座冠軍 龍年科幻動作鉅獻

阿諾舒華辛力加 係2017年第一號殺手冠軍

【本報訊】阿諾舒華辛力加，係2017年第一號殺手冠軍。阿諾舒華辛力加，係2017年第一號殺手冠軍。阿諾舒華辛力加，係2017年第一號殺手冠軍。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

中文電腦專家王永民 在港舉行報告會

繁體字五筆字型輸入法將在港推出

【本報訊】中文電腦專家王永民，在港舉行報告會，介紹繁體字五筆字型輸入法。王永民指出，繁體字五筆字型輸入法，將在港推出。王永民指出，繁體字五筆字型輸入法，將在港推出。

司公路鐵間兩 咭賀發派起今

【本報訊】司公路鐵間兩，咭賀發派起今

【本報訊】司公路鐵間兩，咭賀發派起今。司公路鐵間兩，咭賀發派起今。司公路鐵間兩，咭賀發派起今。

工廠食堂通風系統 受文庫市政例管制

【本報訊】工廠食堂通風系統，受文庫市政例管制

【本報訊】工廠食堂通風系統，受文庫市政例管制。工廠食堂通風系統，受文庫市政例管制。工廠食堂通風系統，受文庫市政例管制。

投訴學校設施簡陋收費貴 一批澳洲留學生家長 昨往消委會要求協助

【本報訊】投訴學校設施簡陋收費貴，一批澳洲留學生家長

【本報訊】投訴學校設施簡陋收費貴，一批澳洲留學生家長。投訴學校設施簡陋收費貴，一批澳洲留學生家長。投訴學校設施簡陋收費貴，一批澳洲留學生家長。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

香港與大專校際協會 八所學校進決賽

【本報訊】香港與大專校際協會，八所學校進決賽

【本報訊】香港與大專校際協會，八所學校進決賽。香港與大專校際協會，八所學校進決賽。香港與大專校際協會，八所學校進決賽。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

來自四川的三位畫家 岑學恭 朱佩君 呂林各擅勝場

【本報訊】來自四川的三位畫家，岑學恭 朱佩君 呂林各擅勝場

【本報訊】來自四川的三位畫家，岑學恭 朱佩君 呂林各擅勝場。來自四川的三位畫家，岑學恭 朱佩君 呂林各擅勝場。來自四川的三位畫家，岑學恭 朱佩君 呂林各擅勝場。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

城市理工學院 昨獲現款捐款

共卅萬元用作教學研究

【本報訊】城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。城市理工學院昨（廿二）日獲現款捐款，共卅萬元，用作教學研究。

判宣晚昨劇慘情戀角三 人殺刀亂愛導女少 刑死判被罪有殺謀

哭痛判聞告被 決裁始時小七議商團審陪

【本報訊】一名女子因不滿其男友與其女友交往，竟於昨日下午三時許，在沙田沙角路一間茶樓內，將該名女子殺害。該名女子被控以謀殺罪名，並被判處死刑。

被告年僅廿三歲，死者身中六十刀。男角將在另案受審。

陪審團在審訊後，於昨日下午三時許，在沙田沙角路一間茶樓內，將該名女子殺害。該名女子被控以謀殺罪名，並被判處死刑。

無牌藏槍及子彈罪名成立 「盲亨」被判入獄五年

法官稱此乃無牌藏槍最適當刑罰

【本報訊】一名被控以無牌藏槍及子彈罪名的男子，昨日在法院被判入獄五年。法官在判詞中指出，該名男子藏槍及子彈的行為，已嚴重威脅社會安全，因此判處五年監禁，以儆效尤。

貴利集團十名被告 再被加控十一項罪

控罪顯示他們賺取年息近五倍

【本報訊】貴利集團十名被告，昨日在法院再被加控十一項罪名。控罪顯示，該集團在過去一年內，賺取年息近五倍，並涉及多項金融詐騙行為。

兩男子涉嫌藏毒 昨在停車場被捕

警方檢獲三點七公升四號海洛英

【本報訊】兩名男子因涉嫌藏毒，昨日在停車場被捕。警方在現場檢獲三點七公升四號海洛英，價值約一百萬元。

港府擬將軍澳及新界東北 位於松灣大型垃圾堆填區

四年內取代整地及為枝角兩地化爐

【本報訊】香港政府擬將松灣大型垃圾堆填區，作為軍澳及新界東北的發展用地。該計劃預計在四年內完成，並為枝角兩地化爐。

港府擬將軍澳及新界東北 位於松灣大型垃圾堆填區

四年內取代整地及為枝角兩地化爐

【本報訊】香港政府擬將松灣大型垃圾堆填區，作為軍澳及新界東北的發展用地。該計劃預計在四年內完成，並為枝角兩地化爐。

港府擬將軍澳及新界東北 位於松灣大型垃圾堆填區

四年內取代整地及為枝角兩地化爐

【本報訊】香港政府擬將松灣大型垃圾堆填區，作為軍澳及新界東北的發展用地。該計劃預計在四年內完成，並為枝角兩地化爐。

港府擬將軍澳及新界東北 位於松灣大型垃圾堆填區

四年內取代整地及為枝角兩地化爐

【本報訊】香港政府擬將松灣大型垃圾堆填區，作為軍澳及新界東北的發展用地。該計劃預計在四年內完成，並為枝角兩地化爐。

港府擬將軍澳及新界東北 位於松灣大型垃圾堆填區

四年內取代整地及為枝角兩地化爐

【本報訊】香港政府擬將松灣大型垃圾堆填區，作為軍澳及新界東北的發展用地。該計劃預計在四年內完成，並為枝角兩地化爐。

港府擬將軍澳及新界東北 位於松灣大型垃圾堆填區

四年內取代整地及為枝角兩地化爐

【本報訊】香港政府擬將松灣大型垃圾堆填區，作為軍澳及新界東北的發展用地。該計劃預計在四年內完成，並為枝角兩地化爐。

港府擬將軍澳及新界東北 位於松灣大型垃圾堆填區

四年內取代整地及為枝角兩地化爐

【本報訊】香港政府擬將松灣大型垃圾堆填區，作為軍澳及新界東北的發展用地。該計劃預計在四年內完成，並為枝角兩地化爐。

南華·南洋 最後兩天

電影廣告，包括《老井》等片。

火警級數訂標準未變

關於火警級數的報導，指出標準尚未改變。

男女拒被收押

關於男女拒被收押的報導，涉及法律程序。

沙田失蹤人口大增

關於沙田失蹤人口大增的報導，引起社會關注。

政府華員會郵務分會

關於政府華員會郵務分會的報導，涉及工會活動。

滿意郵政署職級報告

關於滿意郵政署職級報告的報導，涉及郵政改革。

依時達表

依時達表廣告，宣傳其精準度及設計。

韓國金幣

韓國金幣廣告，宣傳其收藏價值。

依時達表

依時達表廣告，宣傳其精準度及設計。

韓國金幣

韓國金幣廣告，宣傳其收藏價值。

依時達表

依時達表廣告，宣傳其精準度及設計。

韓國金幣

韓國金幣廣告，宣傳其收藏價值。

依時達表

依時達表廣告，宣傳其精準度及設計。

韓國金幣

韓國金幣廣告，宣傳其收藏價值。

依時達表

依時達表廣告，宣傳其精準度及設計。

韓國金幣

韓國金幣廣告，宣傳其收藏價值。

促進資本淨值要求

下月底前應符規定否則須申請寬限期

【本報記者陳國輝報導】香港證券交易所及國際證券結算所(香港)有限公司昨向各證券公司發出通知，要求其在三月三十一日之前，將資本淨值要求，由目前的百分之十，提高至百分之十五。若未能符合此項要求，則須向交易所申請寬限期。

通知指出，根據證券交易所及國際證券結算所(香港)有限公司之規定，證券公司之資本淨值，必須符合以下要求：

- 一、資本淨值必須為實收資本之百分之十五。
- 二、資本淨值必須為實收資本之百分之十。
- 三、資本淨值必須為實收資本之百分之五。

通知又指出，若證券公司未能符合以上任何一項要求，則須向交易所申請寬限期。寬限期之申請，必須在三月三十一日之前提出。若未能符合以上任何一項要求，則須向交易所申請寬限期。寬限期之申請，必須在三月三十一日之前提出。

升生恒燈港訊電

力發齊產地資華

【本報記者陳國輝報導】香港證券交易所及國際證券結算所(香港)有限公司昨向各證券公司發出通知，要求其在三月三十一日之前，將資本淨值要求，由目前的百分之十，提高至百分之十五。若未能符合此項要求，則須向交易所申請寬限期。

通知指出，根據證券交易所及國際證券結算所(香港)有限公司之規定，證券公司之資本淨值，必須符合以下要求：

- 一、資本淨值必須為實收資本之百分之十五。
- 二、資本淨值必須為實收資本之百分之十。
- 三、資本淨值必須為實收資本之百分之五。

通知又指出，若證券公司未能符合以上任何一項要求，則須向交易所申請寬限期。寬限期之申請，必須在三月三十一日之前提出。若未能符合以上任何一項要求，則須向交易所申請寬限期。寬限期之申請，必須在三月三十一日之前提出。

清倉將完成可鬆口氣

【本報記者陳國輝報導】香港證券交易所及國際證券結算所(香港)有限公司昨向各證券公司發出通知，要求其在三月三十一日之前，將資本淨值要求，由目前的百分之十，提高至百分之十五。若未能符合此項要求，則須向交易所申請寬限期。

通知指出，根據證券交易所及國際證券結算所(香港)有限公司之規定，證券公司之資本淨值，必須符合以下要求：

- 一、資本淨值必須為實收資本之百分之十五。
- 二、資本淨值必須為實收資本之百分之十。
- 三、資本淨值必須為實收資本之百分之五。

通知又指出，若證券公司未能符合以上任何一項要求，則須向交易所申請寬限期。寬限期之申請，必須在三月三十一日之前提出。若未能符合以上任何一項要求，則須向交易所申請寬限期。寬限期之申請，必須在三月三十一日之前提出。

恒隆大興有發展計劃

【本報記者陳國輝報導】香港證券交易所及國際證券結算所(香港)有限公司昨向各證券公司發出通知，要求其在三月三十一日之前，將資本淨值要求，由目前的百分之十，提高至百分之十五。若未能符合此項要求，則須向交易所申請寬限期。

通知指出，根據證券交易所及國際證券結算所(香港)有限公司之規定，證券公司之資本淨值，必須符合以下要求：

- 一、資本淨值必須為實收資本之百分之十五。
- 二、資本淨值必須為實收資本之百分之十。
- 三、資本淨值必須為實收資本之百分之五。

通知又指出，若證券公司未能符合以上任何一項要求，則須向交易所申請寬限期。寬限期之申請，必須在三月三十一日之前提出。若未能符合以上任何一項要求，則須向交易所申請寬限期。寬限期之申請，必須在三月三十一日之前提出。



倫敦出后太王英，晚二星期 (社聯美)



倫敦出后太王英，晚二星期 (社聯美)



倫敦出后太王英，晚二星期 (社聯美)



倫敦出后太王英，晚二星期 (社聯美)



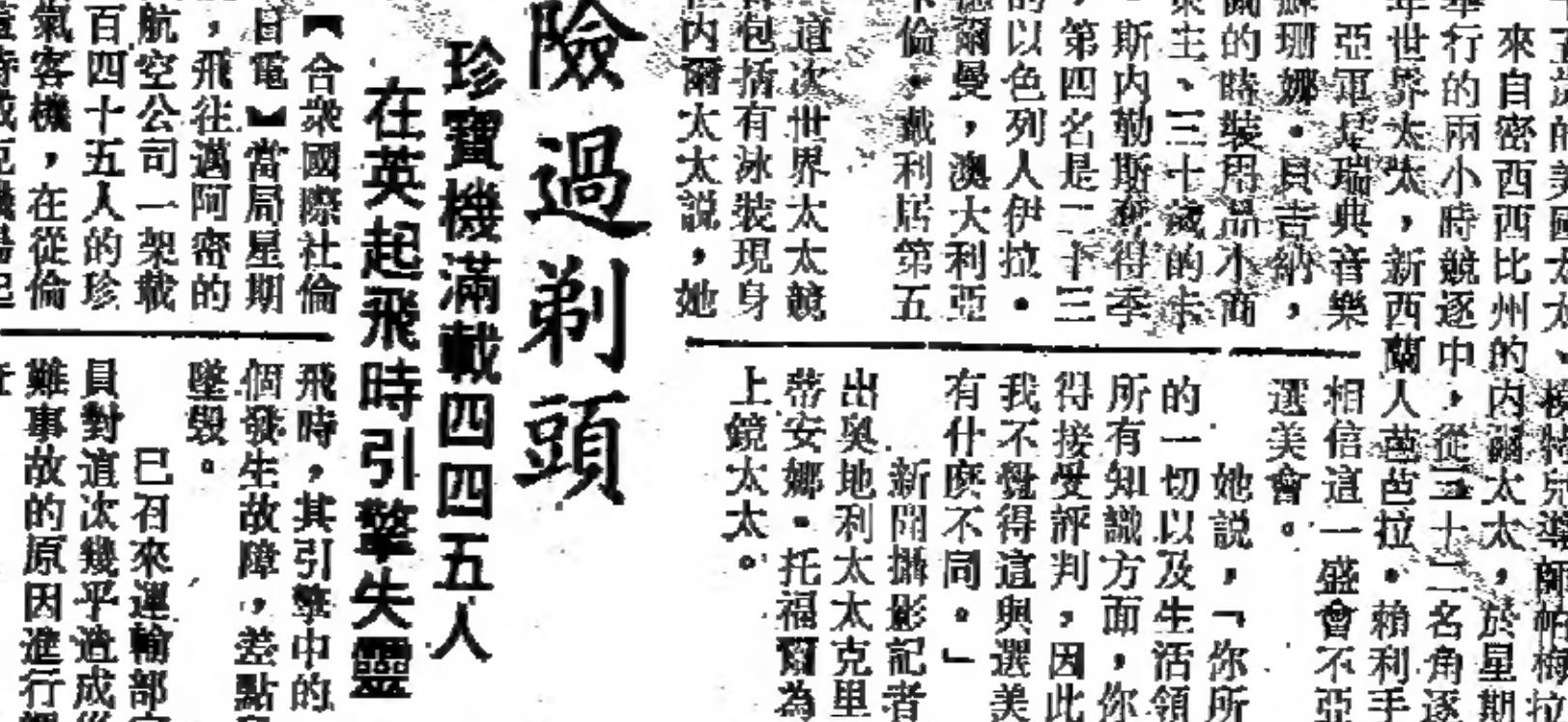
倫敦出后太王英，晚二星期 (社聯美)



倫敦出后太王英，晚二星期 (社聯美)



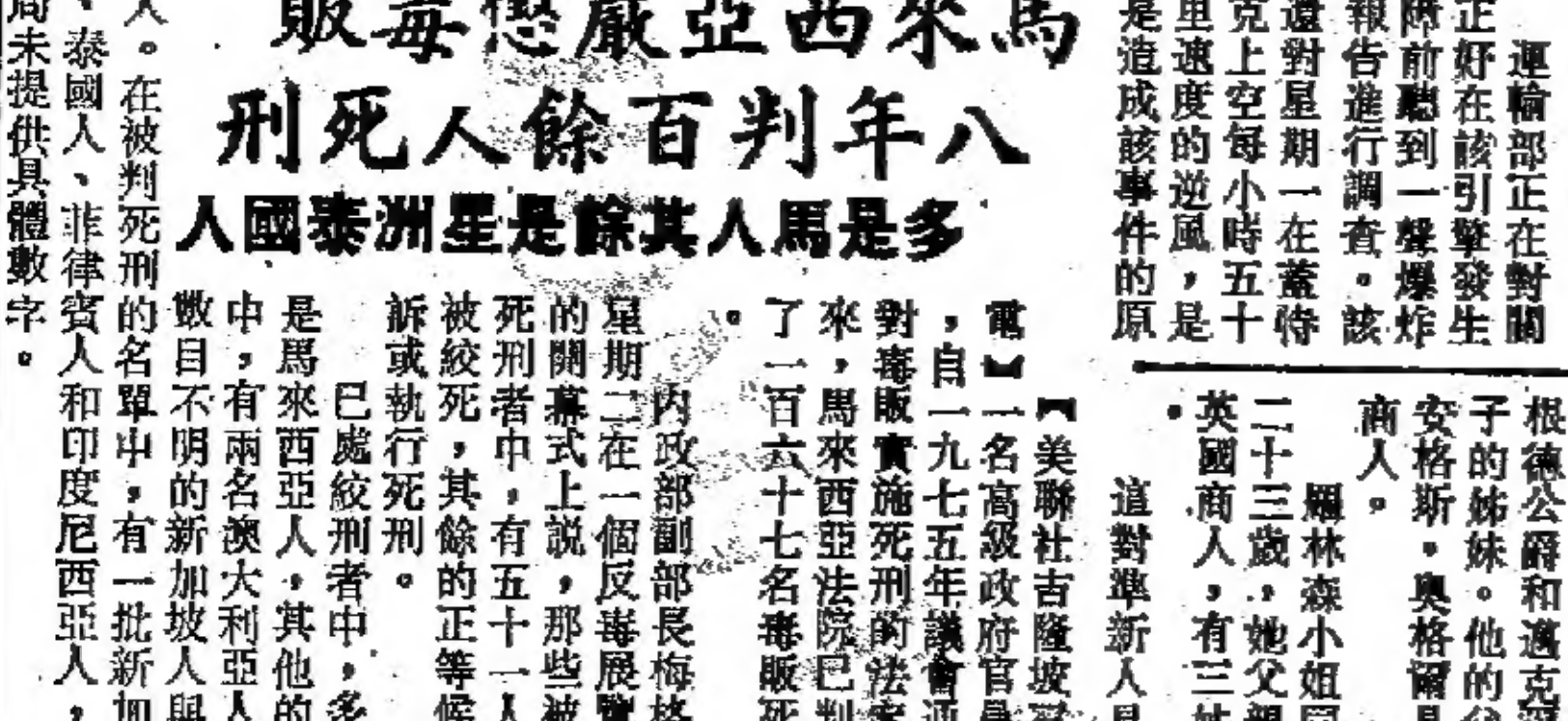
倫敦出后太王英，晚二星期 (社聯美)



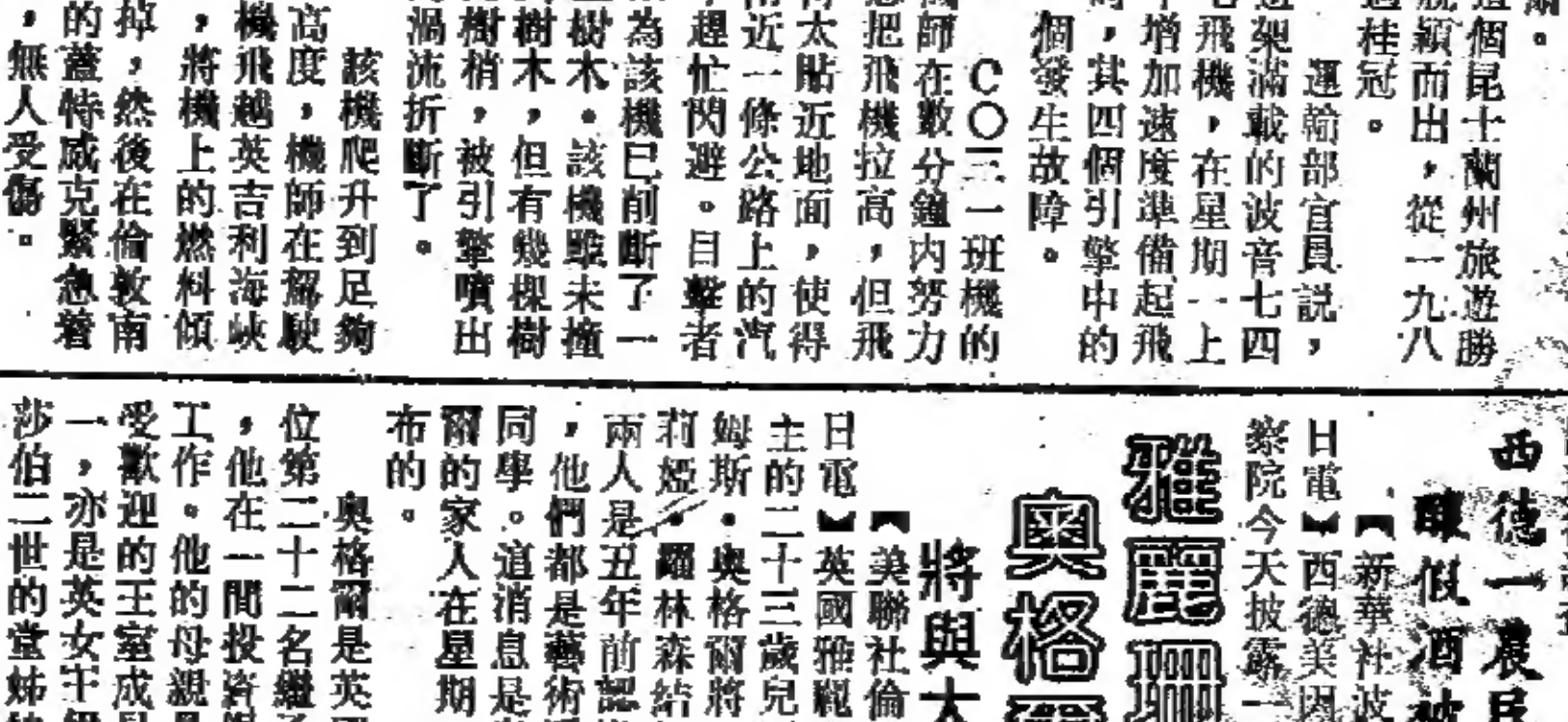
倫敦出后太王英，晚二星期 (社聯美)



倫敦出后太王英，晚二星期 (社聯美)



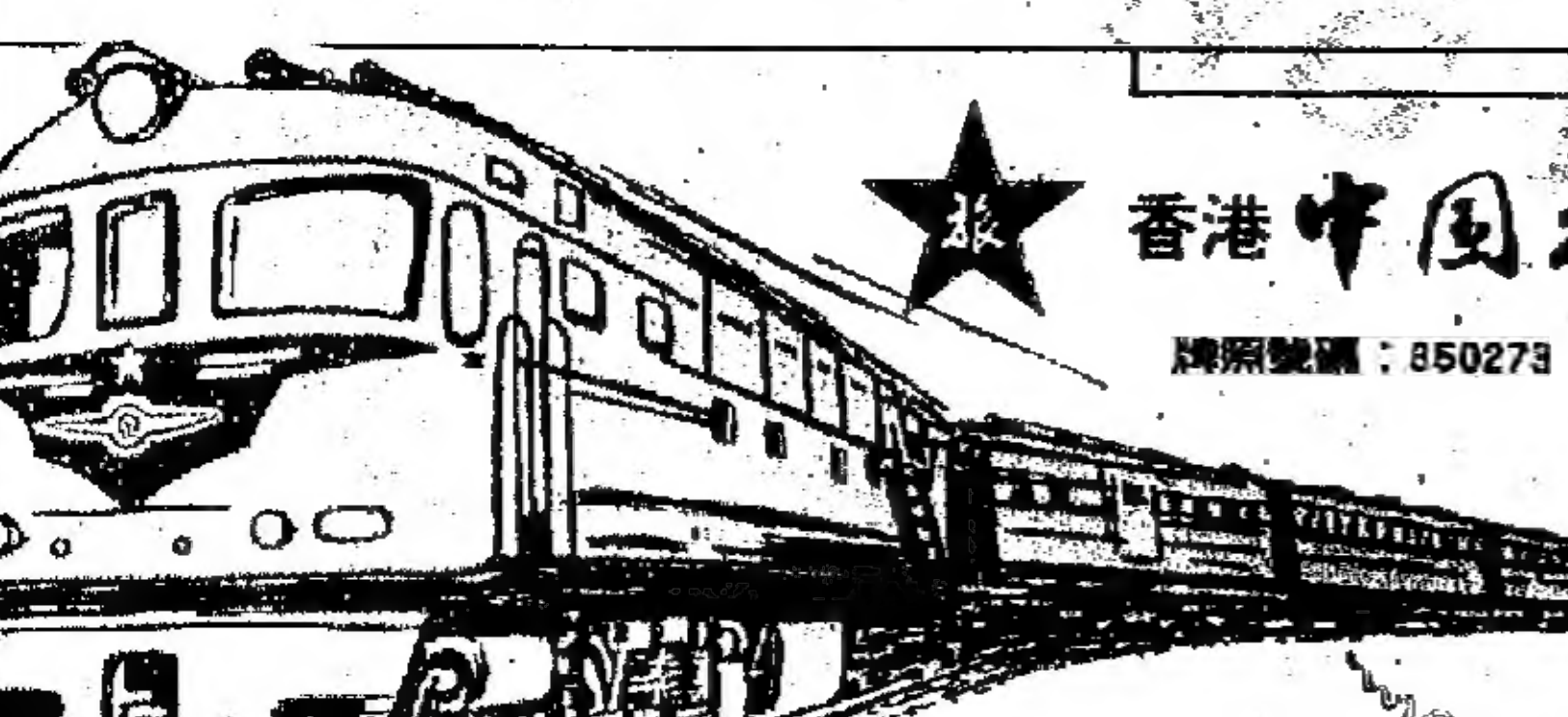
倫敦出后太王英，晚二星期 (社聯美)



倫敦出后太王英，晚二星期 (社聯美)



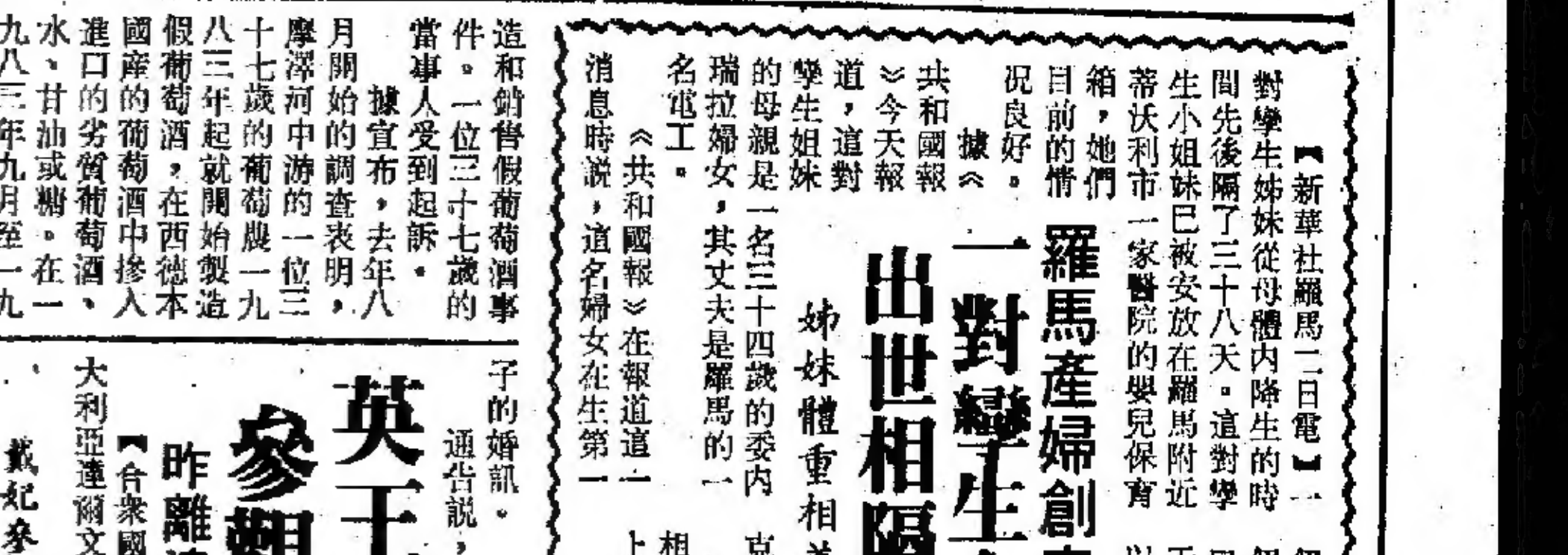
倫敦出后太王英，晚二星期 (社聯美)



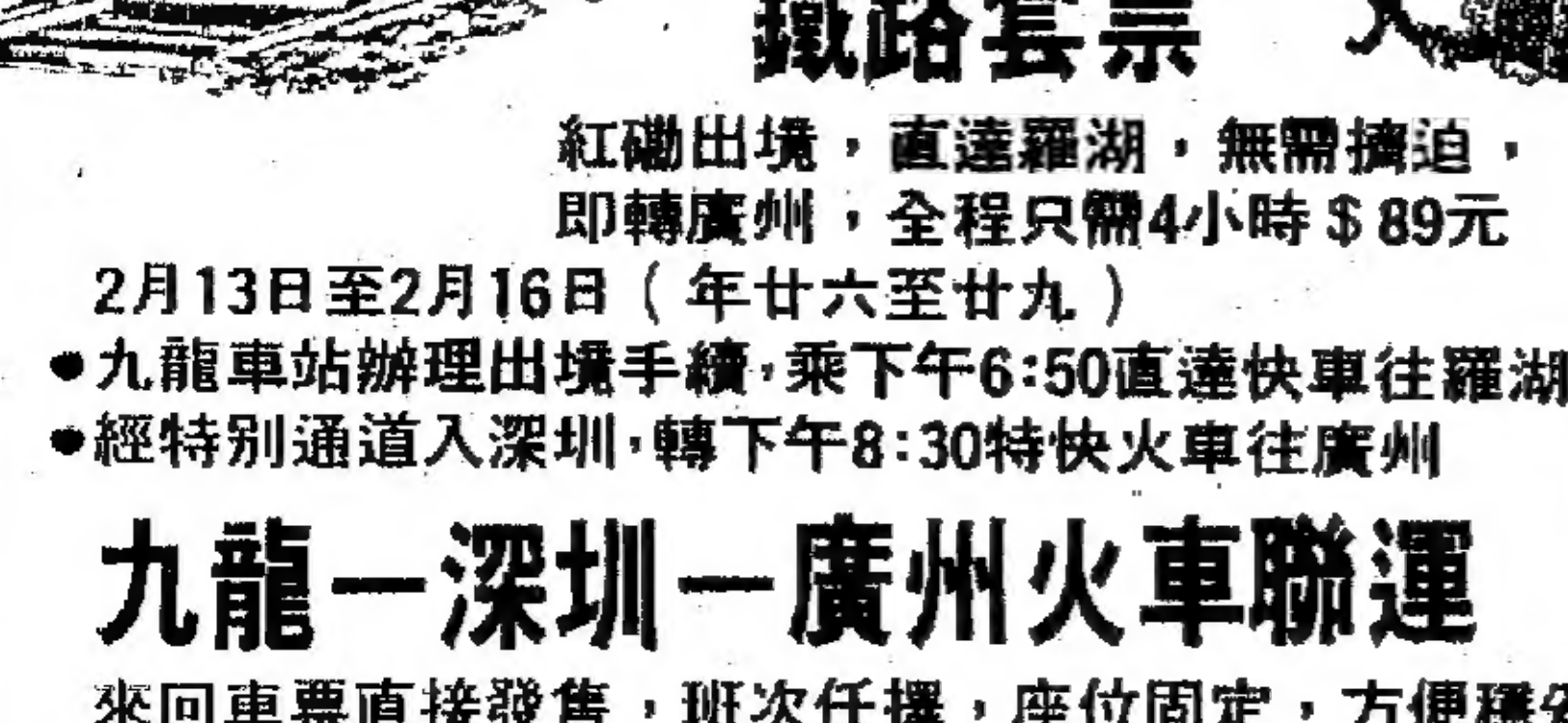
倫敦出后太王英，晚二星期 (社聯美)



倫敦出后太王英，晚二星期 (社聯美)



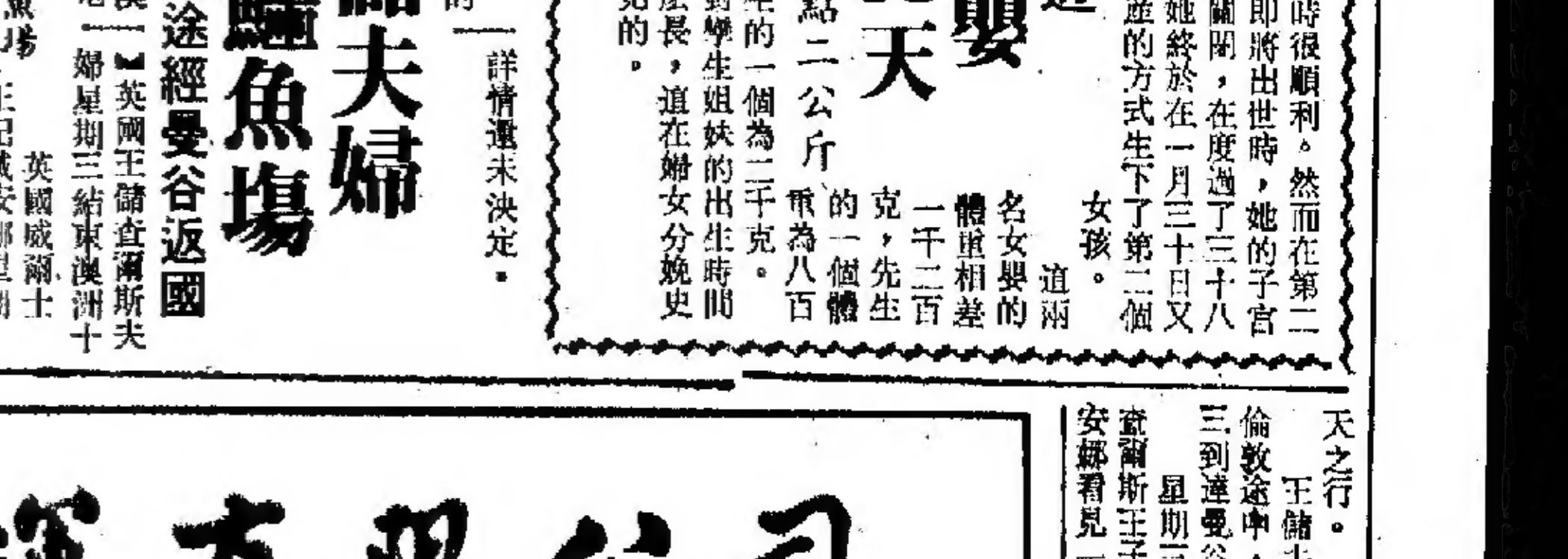
倫敦出后太王英，晚二星期 (社聯美)



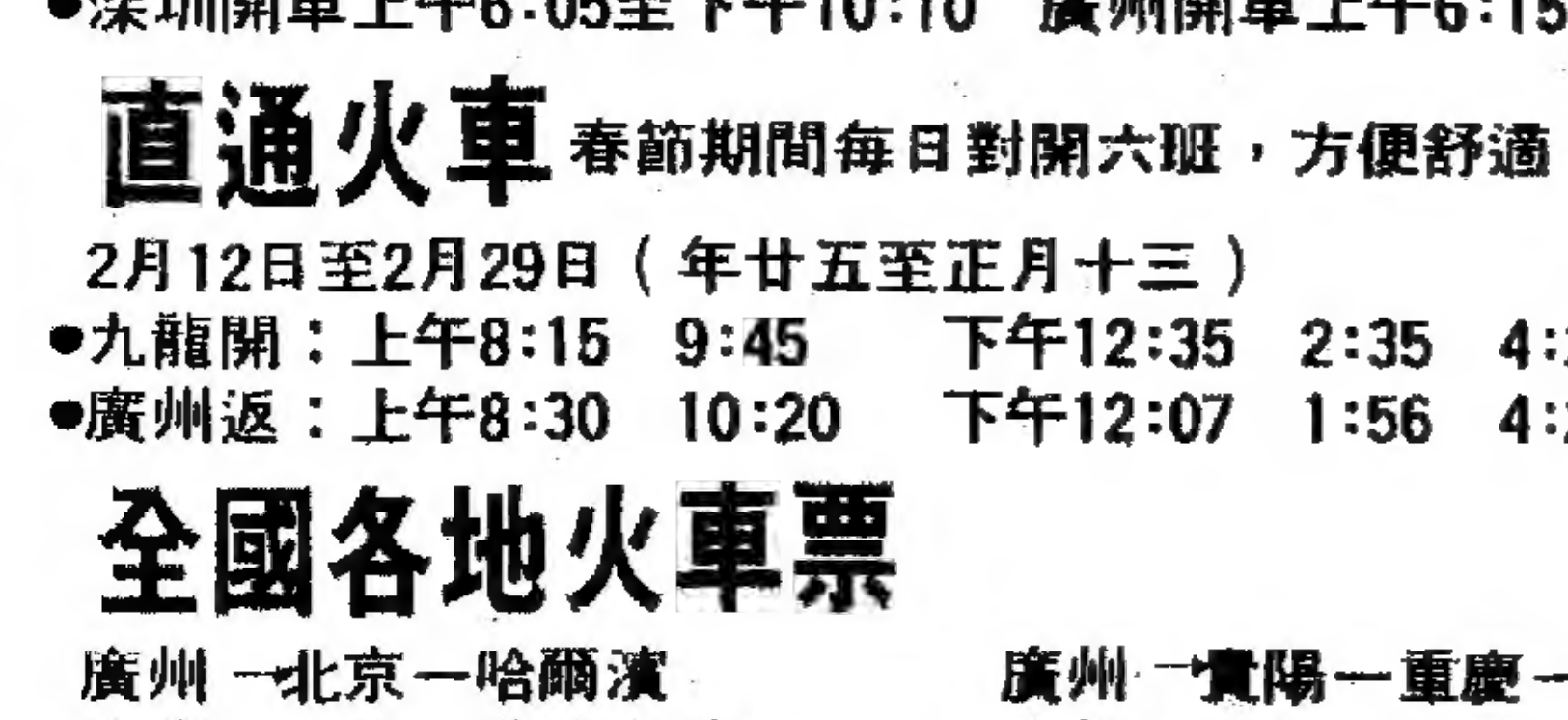
倫敦出后太王英，晚二星期 (社聯美)



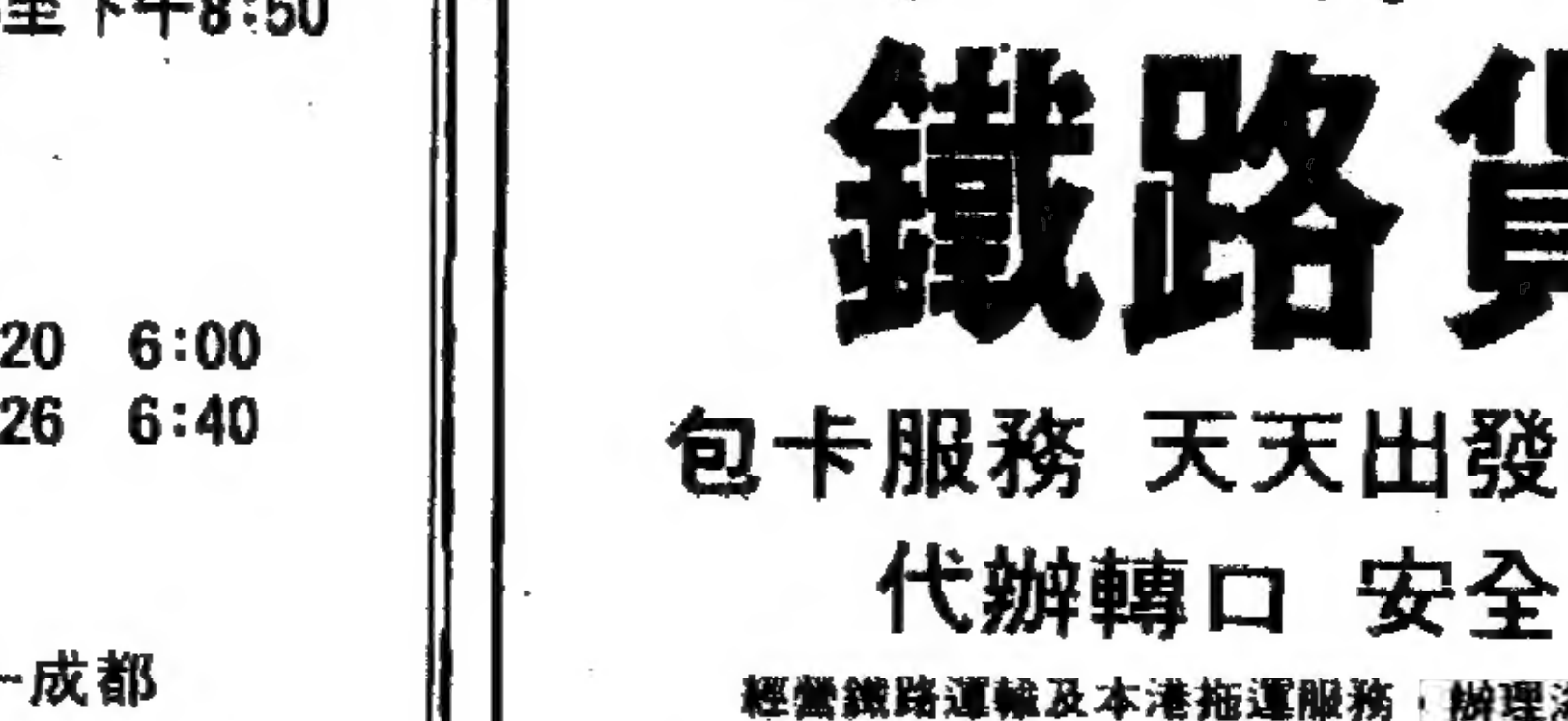
倫敦出后太王英，晚二星期 (社聯美)



倫敦出后太王英，晚二星期 (社聯美)



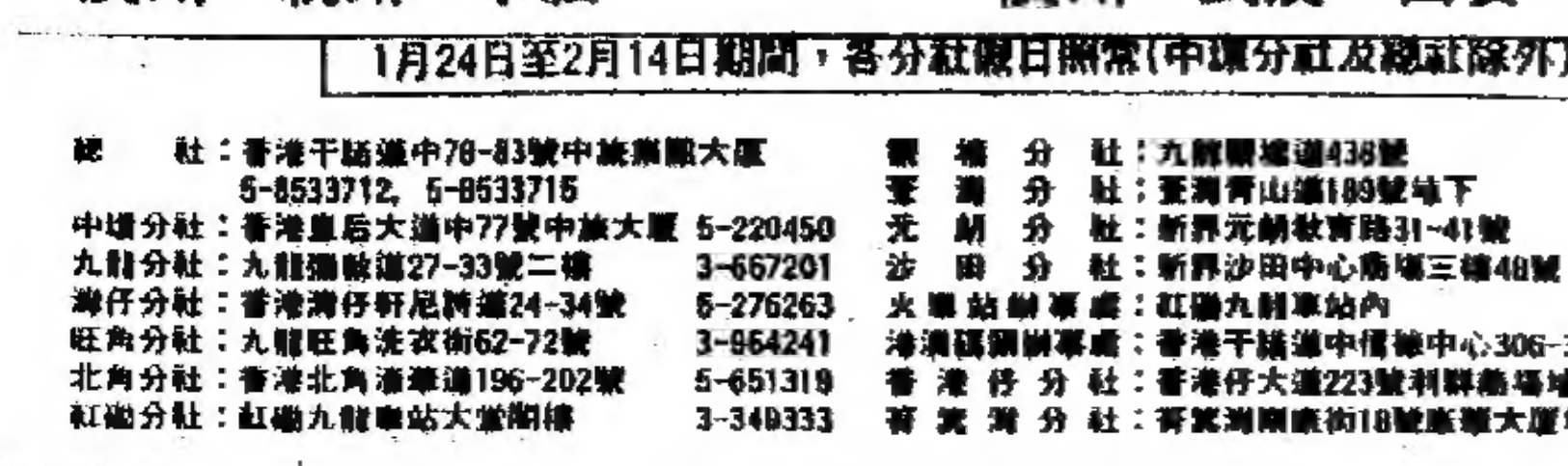
倫敦出后太王英，晚二星期 (社聯美)



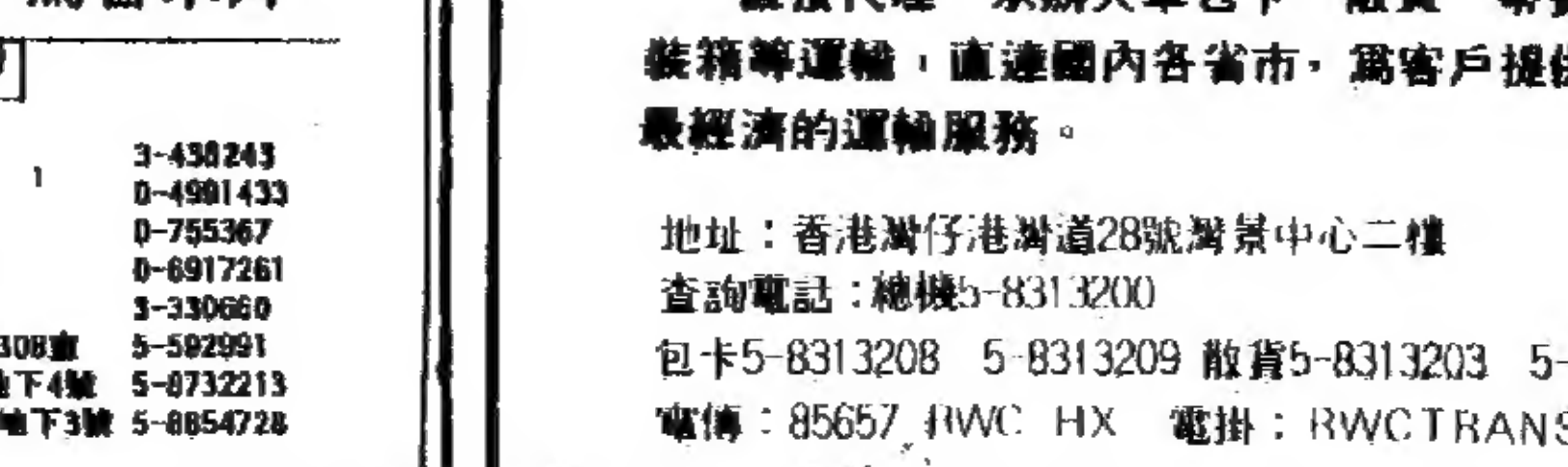
倫敦出后太王英，晚二星期 (社聯美)



倫敦出后太王英，晚二星期 (社聯美)



倫敦出后太王英，晚二星期 (社聯美)



倫敦出后太王英，晚二星期 (社聯美)



倫敦出后太王英，晚二星期 (社聯美)

瑞興公司主席古勝祥表示

去年營業額增一成至一萬六千萬元

古勝祥主席在瑞興公司年會上表示，去年營業額增一成至一萬六千萬元，其中零售業務增長百分之十，批發業務增長百分之五。他指出，瑞興公司在過去一年中，一直致力於提高服務質素，並加強與客戶的聯繫。他表示，瑞興公司將繼續努力，為客戶提供更高質量的服務。

寫字樓出租成績好

位於九龍灣的寫字樓出租，成績良好。該寫字樓位於九龍灣，交通便利，設施齊全，適合各種行業的辦公需要。目前，該寫字樓已出租給多家知名企業，顯示出其優越的地理位置和完善的設施。

日織維競爭下減弱

日織維在競爭激烈的市場中，表現減弱。由於其他廠商的競爭，日織維的市場份額有所縮小。然而，日織維公司表示，他們將通過技術創新和產品升級，重新奪回市場優勢。

華運運輸有限公司

提供各種運輸服務，包括貨運、客運等。華運運輸有限公司擁有先進的運輸設備和專業的運輸團隊，能夠為客戶提供快速、安全的運輸服務。

珍珠泉

珍珠泉珠寶首飾，提供高品質的珠寶首飾。珍珠泉珠寶首飾選用名貴珠寶，精工製作，款式新穎，價格公道，是您送禮自用的首選。

永隆銀行

進展不怠穩健 服務必盡忠誠

永隆銀行提供各種銀行服務，包括存款、放款、匯兌等。銀行信譽昭著，服務周到，是您辦理金融業務的理想選擇。

本港股票行情

二月三日(星期三) 十大成交金銀 十大成交股銀 十大成交股銀

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
恒隆	2,354.46	2,354.46	2,354.46	2,354.46	2,354.46	0.00	267	10.10	3.85
金銀	1,537.72	1,537.72	1,537.72	1,537.72	1,537.72	0.00	191	10.10	3.85
金銀	498,356,967	498,356,967	498,356,967	498,356,967	498,356,967	0.00	35	10.10	3.85
金銀	216,764,667	216,764,667	216,764,667	216,764,667	216,764,667	0.00	41	10.10	3.85

靈活投資有良策 恒生指數好辦法

新鴻基期貨有限公司 香港最權威的期貨中心

5-278580 5-8225503

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
金銀	2,354.46	2,354.46	2,354.46	2,354.46	2,354.46	0.00	267	10.10	3.85
金銀	1,537.72	1,537.72	1,537.72	1,537.72	1,537.72	0.00	191	10.10	3.85
金銀	498,356,967	498,356,967	498,356,967	498,356,967	498,356,967	0.00	35	10.10	3.85
金銀	216,764,667	216,764,667	216,764,667	216,764,667	216,764,667	0.00	41	10.10	3.85

五座全部售出八成

麗都花園

為何深受置業人士歡迎?



媲美酒店 氣派萬千

- 座落青山公路著名風景區，環境幽雅。
- 臨海而建，海景山色，園林美景，盡覽無遺。
- 私家花園廣場、泳池、網球場及住宅俱樂部。
- 入口大堂舖砌高級雲石，更有自動電梯直達，氣派萬千，媲美酒店。
- 選用美國名廠YORK冷氣機及KOHLER廚具，其他選料亦特別考究。
- 私家停車場及住客專車。
- 門前為巴士及小巴站，往來灣仔碼頭僅需十分鐘車程。
- 供樓利息全港最低，比市面一般按揭利息更優惠。

單位面積667-944呎
每呎僅售\$674起
每單位僅售\$450,700起
入伙前低息優惠年息5.5厘
首期一成 月供\$2,790起

訂金一萬元正，只收銀行本票。
抬頭請寫「長江實業地產代理有限公司」

一九八八年底建築完成

地盤示範單位 假日照常開放

荃灣地鐵站備有麗都花園免費專車接送參觀

總代理：
KUMAGAI GUMI (HONG KONG) LIMITED
蘇谷雄 (香港) 有限公司

獨家代理：
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號中環大廈21樓 電話：2-6101818



南山公路深井4號地段

歐金價大滑 美元關口失守

倫敦金跌至近七個月低點 蘇聯報四四四

美元低平穩 十二月份貿易數字下周五公佈

【路透倫敦電】倫敦金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。倫敦金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透紐約電】紐約金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。紐約金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透東京電】東京金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。東京金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透香港電】香港金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。香港金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透新加坡電】新加坡金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。新加坡金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透馬尼拉電】馬尼拉金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。馬尼拉金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透巴達維亞電】巴達維亞金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。巴達維亞金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透雅加達電】雅加達金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。雅加達金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透泗水電】泗水金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。泗水金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透三寶壟電】三寶壟金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。三寶壟金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透萬隆電】萬隆金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。萬隆金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透日惹電】日惹金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。日惹金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透梭羅電】梭羅金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。梭羅金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透馬琅電】馬琅金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。馬琅金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透巨港電】巨港金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。巨港金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透棉蘭電】棉蘭金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。棉蘭金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透望加錫電】望加錫金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。望加錫金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透馬辰電】馬辰金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。馬辰金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透坤甸電】坤甸金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。坤甸金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透三寶壟電】三寶壟金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。三寶壟金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透萬隆電】萬隆金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。萬隆金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透日惹電】日惹金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。日惹金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透梭羅電】梭羅金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。梭羅金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透馬琅電】馬琅金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。馬琅金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透巨港電】巨港金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。巨港金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透棉蘭電】棉蘭金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。棉蘭金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

【路透望加錫電】望加錫金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。望加錫金價昨日大滑，由三十三點二五美元，跌至三十二點二五美元，跌幅達一美元。

有合資企業二八四家

協議投資總額已達三十二億元

【路透香港電】據香港貿易發展局公佈，截至一九八七年七月三十一日止，共有二八四家合資企業在港註冊，協議投資總額已達三十二億元。

中國駐港商務機

——1988——

內容詳盡介紹中華人民共和國駐香港、澳門及深圳之商業、包括成立日期、地址、電話、負責人、業務範圍等詳細資料。刊三百多家中資公司及對華貿易行，全冊式目錄頁；是一本對易最佳指南。訂於1988年三月出版，每冊定價港幣壹佰伍拾元。☆優待預訂：憑證預購港幣！姓名/公司：地址：電話：過戶支票抬頭請寫「中國經貿信息」香港摩理臣山道80號怡和中心140電話：5-727423 圖文傳真：5-838

HITA

日立重型空調機組出類拔萃，再創驕績

日立牌螺旋式，新穎多款，可裝置，更精靈，性能卓越，密封往復式，冷壓縮效率高，不單全機靜，震及隔音措施。

香港總代理：
立德工程有限公司
香港灣仔道165-171號
電話：5-740201-7
電訊：HX 75216 電

國際經濟

西方經濟增長放緩

失衡局面有所改善

【路透紐約電】西方經濟增長放緩，失衡局面有所改善。西方經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

【路透倫敦電】倫敦經濟增長放緩，失衡局面有所改善。倫敦經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

【路透東京電】東京經濟增長放緩，失衡局面有所改善。東京經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

【路透香港電】香港經濟增長放緩，失衡局面有所改善。香港經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

【路透新加坡電】新加坡經濟增長放緩，失衡局面有所改善。新加坡經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

【路透馬尼拉電】馬尼拉經濟增長放緩，失衡局面有所改善。馬尼拉經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

【路透巴達維亞電】巴達維亞經濟增長放緩，失衡局面有所改善。巴達維亞經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

【路透雅加達電】雅加達經濟增長放緩，失衡局面有所改善。雅加達經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

【路透泗水電】泗水經濟增長放緩，失衡局面有所改善。泗水經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

【路透三寶壟電】三寶壟經濟增長放緩，失衡局面有所改善。三寶壟經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

【路透萬隆電】萬隆經濟增長放緩，失衡局面有所改善。萬隆經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

【路透日惹電】日惹經濟增長放緩，失衡局面有所改善。日惹經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

【路透梭羅電】梭羅經濟增長放緩，失衡局面有所改善。梭羅經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

【路透馬琅電】馬琅經濟增長放緩，失衡局面有所改善。馬琅經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

【路透巨港電】巨港經濟增長放緩，失衡局面有所改善。巨港經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

【路透棉蘭電】棉蘭經濟增長放緩，失衡局面有所改善。棉蘭經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

【路透望加錫電】望加錫經濟增長放緩，失衡局面有所改善。望加錫經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

【路透馬辰電】馬辰經濟增長放緩，失衡局面有所改善。馬辰經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

【路透坤甸電】坤甸經濟增長放緩，失衡局面有所改善。坤甸經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

【路透三寶壟電】三寶壟經濟增長放緩，失衡局面有所改善。三寶壟經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

【路透萬隆電】萬隆經濟增長放緩，失衡局面有所改善。萬隆經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

【路透日惹電】日惹經濟增長放緩，失衡局面有所改善。日惹經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

【路透梭羅電】梭羅經濟增長放緩，失衡局面有所改善。梭羅經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

【路透馬琅電】馬琅經濟增長放緩，失衡局面有所改善。馬琅經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

【路透巨港電】巨港經濟增長放緩，失衡局面有所改善。巨港經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

【路透棉蘭電】棉蘭經濟增長放緩，失衡局面有所改善。棉蘭經濟增長放緩，失衡局面有所改善。

元	百	291.25	292.70	奥地利先令	一白	31.38	31.53
克	一百	220.79	221.90	意大利里拉	一厘	20.04	20.10

定期班輪川航香港、福建		
港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃) 每旬一航次	
廈門	厦水蓮25	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州2號	逢十、二十、三十
石碼		
	(東山、下寮) 逢農曆初六、二十	

入口船期預告

船名	航次	船類	開港	到港	代理
巴拿馬	PANAMA MARU	郵船	2月8日	大板	怡和
新加坡	SINGAPORE AL MANSOURAH	郵船	2月8日	大板	怡和
新加坡	ZHENZHOUQUAN	郵船	2月8日	大板	怡和
海王	HAI WANG	郵船	2月8日	大板	怡和
阿爾馬	ALVA MAERSK	郵船	2月8日	大板	怡和
紐約	NEW YORK RAINBOW	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	VAAL	郵船	2月8日	大板	怡和
海王	TOHBEI MARU	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	DONAM NO. 7	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	KHUI, ZHUKOV	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	TRADE RELISH	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	LANKA ATHULA	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SD, GALLA	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	AMETHYST	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	XINHUA 8	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	ALTAR	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	JUNJIANG	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	LAMON BAY	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SCANDUTCH ASIA	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	HAI WANG	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SOMERS BAY	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SINGAPORE GLORY	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	PRES, WASHINGTON	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	YANGMINGSHAN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	KWANG TA II	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	UNI MEKCY	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SUOI	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	MOUNT ENTERPRISE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	KUO HSUNG	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	XINHUA 10	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	ORT, EXPERT	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	ALS RELIANCE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	GERMAN SENATOR	郵船	2月8日	大板	怡和

船名	航次	船類	開港	到港	代理
荷蘭	NL, COLOMBO	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SIRIUS	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SHIN CHUN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	NL, MADRAS	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	MALAN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	RICKMERS QINGDAO	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	TOR BAY	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	KOBE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	NEW HAI NING	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SD, MASSILLIA	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	TATYO MARU	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	PROF. MIERZEJEWSKI	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	EASTERN HOPE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	LUFENG	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	BEI FENG	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	CONCORD DAISEN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	YUN FENG	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SALLY OCEAN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	XIAOSHOU	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	GEMINI STAR	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	AL WAJBA	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	AXEL MAERSK	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	HANJIN KWANGYANG	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	HUKAWA II	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SCANDUTCH ORIENT	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	VILLE DE JUPITER	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	UNI PROMOTER	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	BUNGA PERMAI	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	WORLD TIGER	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	ASIAN VANTURE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	OASIS ALTAR	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	TRADE VIGOUR	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	GOLD VARDIA	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	OCEAN SINCERITY	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	CARDIGAN BAY	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	ZIM NEW YORK	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	NEP, JADE	郵船	2月8日	大板	怡和

船名	航次	船類	開港	到港	代理
荷蘭	WULIAN QUAN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	ASIA ACE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	ALLIGATOR FORTUNE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	WANJI	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	YICHUN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	KOTA EAGLE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SPECO EXPRESS	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	KRUMANG GLORY	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	MING COMFORT	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	CHAR HWA	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SEA RAINBOW	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	NORASIA PRINCESS	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	MING PEACE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	OKUNOZE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	THAI JADE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	EVER GRAND	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	HAI LUN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	HAI LIN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	KIEN HWA 2	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	JINXIANQUAN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	YONGAN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	NEW HAI HUA	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	EVER GOVERN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	MARINE FORTUNER	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	MARINE SHINE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	KUO LIE 2	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	HANNE HAKKE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	GOWA	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	MING LONGEVITY	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	CECILIA MAERSK	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	NEP, JASPER	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	ISLAMABAD	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	ELBE D	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SWAN REEFER	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	NATIONAL DIGNITY	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	KONS, PAUSTOVSKIY	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	MING CHUN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	AMUR No. 2	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	DONAM NO. 1	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	TAO YUAN	郵船	2月8日	大板	怡和

船名	航次	船類	開港	到港	代理
荷蘭	TAIPING KOU	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	MELAMPUS	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SAN JIANG	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	CELJE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	HP, NAMJUN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	EVER ORIENT	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	COSMOS ANGEL	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	VILLE DE VENUS	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SL, EXPLORER	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	TIAN LONG	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	TWIN SISTER	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	LIAN HUA SHAN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	ALLIGATOR LIBERTY	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	VANIL	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	EVER GLAMOUR	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	CHONGAN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	CATALAN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	NL, ALKMAAR	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	TAI TUNG II	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	HAI YU	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	COI CHUN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	COI POINT NOIRE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	BURLING ISLAND	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	PRES, PIERCE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	ENCOURAGEMENT	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	TRIDENT ENERGY	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	BOGABILLA	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	HP DONGNAM	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	E, THALMANN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	TIKHON KISELEV	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	CALIFORNIA MERCURY	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	TONG JIANG	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	KORON MARU	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	HAKONE CHANCE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	HYUNDAI CHALLENGER	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	LUNA MAERSK	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	ORT, EXECUTIVE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	ZIM BRESBAN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	ZIM MANILA II	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	HAKUBA MARU	郵船	2月8日	大板	怡和

船名	航次	船類	開港	到港	代理
荷蘭	TAIPING KOU	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	MELAMPUS	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SAN JIANG	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	CELJE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	HP, NAMJUN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	EVER ORIENT	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	COSMOS ANGEL	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	VILLE DE VENUS	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SL, EXPLORER	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	TIAN LONG	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	TWIN SISTER	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	LIAN HUA SHAN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	ALLIGATOR LIBERTY	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	VANIL	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	EVER GLAMOUR	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	CHONGAN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	CATALAN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	NL, ALKMAAR	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	TAI TUNG II	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	HAI YU	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	COI CHUN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	COI POINT NOIRE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	BURLING ISLAND	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	PRES, PIERCE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	ENCOURAGEMENT	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	TRIDENT ENERGY	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	BOGABILLA	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	HP DONGNAM	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	E, THALMANN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	TIKHON KISELEV	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	CALIFORNIA MERCURY	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	TONG JIANG	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	KORON MARU	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	HAKONE CHANCE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	HYUNDAI CHALLENGER	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	LUNA MAERSK	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	ORT, EXECUTIVE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	ZIM BRESBAN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	ZIM MANILA II	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	HAKUBA MARU	郵船	2月8日	大板	怡和

船名	航次	船類	開港	到港	代理
荷蘭	OH FU	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	BELGIAN SENATOR	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	AURIGA	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	ANY CHUN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	NAMGANG GLORY	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	CARIBIC STAR	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	MILD OCEAN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SEA PEARL	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	ARAB	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	AL MIROBA	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	TUNG HAI	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	QUEEN DENIS	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	ORT, EDUCATOR	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SEVEN SEAS BRIDGE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	HYOSHI MARU	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	HUA CHANG	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SCANDUTCH ORIENT	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	KUO WEN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	KOTA RATNA	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	ZIM SHAN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	NL, VAN NOORT	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	EVER GOING	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	LUZON MA	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	BELGIAN SENATOR	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	OHFU	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	AURIGA	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	MING GALAXY	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	AN CHUN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	KYOWA VIOLET	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SOUTHERN ARROW	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	HING SON	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SEVEN SEAS BRIDGE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	WANG SUN	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	RAYA HAPPINESS	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SL, INNOVATOR	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	PRES, JOHNSON	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	ASIAN PEARL	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	CARDIGAN BAY	郵船	2月8日	大板	怡和

太平洋船務(香港)有限公司

定期特快貨櫃服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	船類	開港	到港	代理
荷蘭	KOTA EAGLE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SEA PEARL	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	KOTA EAGLE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SEA PEARL	郵船	2月8日	大板	怡和

特快直航台灣、韓國及日本—北海道

船名	航次	船類	開港	到港	代理
荷蘭	SEA PEARL	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	KOTA EAGLE	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	SEA PEARL	郵船	2月8日	大板	怡和
荷蘭	KOTA EAGLE	郵船	2月8日	大板	怡

溫拿聯賽今在旺角場上演

【本報訊】溫拿聯足球賽今午在旺角場上演，由東方足球隊對陣香港足球隊。此項比賽，是溫拿聯足球賽的開幕戰，也是兩隊在該項比賽的首場對壘。溫拿聯足球賽，是由溫拿聯足球會主辦，旨在推廣足球運動，並為社會人士提供一個健康的休閒活動。今年的比賽，共有來自不同地區的球隊參加，競爭非常激烈。今次在旺角場上演的比賽，預計會吸引不少觀眾到場觀看。東方足球隊和香港足球隊都是當前的勁旅，兩隊的對決，無疑是比賽的一大看點。比賽將於下午四時正開始，屆時歡迎各界人士前往支持。

球賽獲得贊助 有助球市復甦

【本報訊】溫拿聯足球賽獲得多家企業贊助，這將有助於球市的復甦。據悉，今次參加比賽的球隊，均得到了不同程度的贊助。這些贊助不僅為球隊提供了必要的經費，也為球市的發展注入了新的活力。溫拿聯足球會表示，他們非常感謝這些贊助商的鼎力支持，並希望通過比賽，能進一步提高足球運動的普及率，讓更多人愛上足球。目前，球市的復甦情況良好，預計在未來一段時間內，將會吸引更多觀眾參與到足球運動中來。

田協設立亞洲訓練中心

【本報訊】田徑協會（田協）已決定在亞洲設立一個訓練中心，以促進亞洲田徑運動的發展。該中心將由田協與有關方面合作，為亞洲各地的田徑運動員提供專業的訓練和指導。田協表示，設立亞洲訓練中心，旨在加強亞洲各國之間的交流與合作，提高田徑運動的整體水平。中心將定期舉辦各種田徑比賽和訓練營，歡迎廣大運動員踴躍參加。目前，中心的具体地址和運作細節正在進一步籌劃中。

比利時巴西足球賽世界杯

【本報訊】比利時與巴西的足球賽，是即將舉行的世界盃比賽中的一場焦點戰。兩隊都是當前的強隊，比賽備受矚目。比利時隊在歐洲盃中表現出色，而巴西隊則是世界盃的衛冕冠軍。兩隊的對決，無疑是球迷們最期待的一場比賽。比賽將於本週末在巴西舉行，屆時將有數以萬計的球迷到場觀看。這場比賽不僅是兩支球隊之間的較量，也是歐洲足球與南美足球的碰撞。

長城杯賽五月北京舉行

【本報訊】長城杯足球賽將於五月在北京舉行，屆時將有來自世界各地的球隊參加。這項比賽旨在推廣足球運動，並促進國際間的體育交流。長城杯足球賽自創辦以來，一直受到廣大球迷的喜愛。今年的比賽，將在北京的著名體育場舉行，預計會吸引大量的觀眾。主辦單位表示，他們將為參賽球隊提供最好的比賽環境，並確保比賽的公平、公正。

全國體育大會開幕

【本報訊】全國體育大會昨日隆重開幕，各界人士踴躍參加。此次大會旨在總結過去一年的體育工作，並部署未來的發展方向。大會吸引了來自全國各地的體育界代表參加，共同探討體育事業的發展途徑。大會期間，將舉行多場專題研討和經驗交流活動。主辦單位表示，全國體育大會的召開，對於推動我國體育事業的發展具有重要意義。

出口船期預告			
歐洲線			
船名	往	日期	代理
AL MANSOURAH	歐洲	2月6日	怡和
SD, MASSILLA	歐洲	2月7日	怡和
GERMAN SENATOR	歐洲	2月8日	怡和
SOHLAND	歐洲	2月9日	怡和
PROF. MERZEWSKI	歐洲	2月10日	怡和
ASD HEKTOY	歐洲	2月11日	怡和
AL MANSOURAH	歐洲	2月12日	怡和
LUO HE	歐洲	2月13日	怡和
OASIS ALTAIR	歐洲	2月14日	怡和
EVER GLAMOUR	歐洲	2月15日	怡和
EVER ORIENT	歐洲	2月16日	怡和
TIKKON KISLEV	歐洲	2月17日	怡和
KOREAN CHANCE	歐洲	2月18日	怡和
JAPAN SENATOR	歐洲	2月19日	怡和
SD, LUZON	歐洲	2月20日	怡和
NORDSUND	歐洲	2月21日	怡和
ZAGREB	歐洲	2月22日	怡和
VILLE DE VENUS	歐洲	2月23日	怡和
TOKYO EXPRESS	歐洲	2月24日	怡和
NORASIA PEARL	歐洲	2月25日	怡和
EVER GLAMOUR	歐洲	2月26日	怡和
TRIDENT CHALLENGER	歐洲	2月27日	怡和
BECCO ASIA	歐洲	2月28日	怡和
KHUI REPIN	歐洲	2月29日	怡和
MING PLENTY	歐洲	3月1日	怡和
CONTI BAVARIA	歐洲	3月2日	怡和
RHINE MARU	歐洲	3月3日	怡和
BUNGA PERMAI	歐洲	3月4日	怡和
PEN HE	歐洲	3月5日	怡和
ACE CONCORD	歐洲	3月6日	怡和
JOHANNESBURG	歐洲	3月7日	怡和
KAMAZAT	歐洲	3月8日	怡和
TAIWAN SENATOR	歐洲	3月9日	怡和
CONCORD BINGO	歐洲	3月10日	怡和
MING COMFORT	歐洲	3月11日	怡和
QIU HE	歐洲	3月12日	怡和

印、巴、中東線			
船名	往	日期	代理
LANKA ATHULA	印度	2月6日	怡和
PRESTON WASHINGTON	印度	2月7日	怡和
UNIMEX	印度	2月8日	怡和
AL WAJRA	印度	2月9日	怡和
MING PEACE	印度	2月10日	怡和
TOR BAY	印度	2月11日	怡和
CHAR HWA	印度	2月12日	怡和
OCEAN SINCERITY	印度	2月13日	怡和
GOLD VARDIA	印度	2月14日	怡和
CECILIE MAERSK	印度	2月15日	怡和
EVER ORIENT	印度	2月16日	怡和
VANIL	印度	2月17日	怡和
ISLAMABAD	印度	2月18日	怡和
CELJE	印度	2月19日	怡和
TWIN SISTER	印度	2月20日	怡和
AL SHAMIAH	印度	2月21日	怡和
TOYO BRIDGE	印度	2月22日	怡和
TRIDENT CHALLENGER	印度	2月23日	怡和
ANDINET	印度	2月24日	怡和
PRESTON WASHINGTON	印度	2月25日	怡和
MING PLENTY	印度	2月26日	怡和
MERAPI	印度	2月27日	怡和
MANOUEVERETT	印度	2月28日	怡和
BLACK WHALE	印度	2月29日	怡和
SD, GALIA	印度	3月1日	怡和
RES, HARRISON	印度	3月2日	怡和
LING QUAN HE	印度	3月3日	怡和

非洲線			
船名	往	日期	代理
NORASIA AL MANSOURAH	非洲	2月6日	怡和
VAAL	非洲	2月7日	怡和
AXEL MAERSK	非洲	2月8日	怡和
ELBE D	非洲	2月9日	怡和
CHICILE MAERSK	非洲	2月10日	怡和
CR. POINTE NOIRE	非洲	2月11日	怡和
ZHANG SHAN	非洲	2月12日	怡和
TRIDENT ENERGY	非洲	2月13日	怡和
ENCOURAGEMENT	非洲	2月14日	怡和
AN JOU	非洲	2月15日	怡和
OCEAN ELITE	非洲	2月16日	怡和
ANDINET	非洲	2月17日	怡和
PRESTON WASHINGTON	非洲	2月18日	怡和
AL MANSOURAH	非洲	2月19日	怡和
LUO HE	非洲	2月20日	怡和
OASIS ALTAIR	非洲	2月21日	怡和
EVER GLAMOUR	非洲	2月22日	怡和
EVER ORIENT	非洲	2月23日	怡和
TIKKON KISLEV	非洲	2月24日	怡和
KOREAN CHANCE	非洲	2月25日	怡和
JAPAN SENATOR	非洲	2月26日	怡和
SD, LUZON	非洲	2月27日	怡和
NORDSUND	非洲	2月28日	怡和
ZAGREB	非洲	2月29日	怡和
VILLE DE VENUS	非洲	3月1日	怡和
TOKYO EXPRESS	非洲	3月2日	怡和
NORASIA PEARL	非洲	3月3日	怡和
EVER GLAMOUR	非洲	3月4日	怡和
TRIDENT CHALLENGER	非洲	3月5日	怡和
BECCO ASIA	非洲	3月6日	怡和
KHUI REPIN	非洲	3月7日	怡和
MING PLENTY	非洲	3月8日	怡和
CONTI BAVARIA	非洲	3月9日	怡和
RHINE MARU	非洲	3月10日	怡和
BUNGA PERMAI	非洲	3月11日	怡和
PEN HE	非洲	3月12日	怡和
ACE CONCORD	非洲	3月13日	怡和
JOHANNESBURG	非洲	3月14日	怡和
KAMAZAT	非洲	3月15日	怡和
TAIWAN SENATOR	非洲	3月16日	怡和
CONCORD BINGO	非洲	3月17日	怡和
MING COMFORT	非洲	3月18日	怡和
QIU HE	非洲	3月19日	怡和

東南亞線			
船名	往	日期	代理
AKI MARU	東南亞	2月6日	怡和
SINGAPORE GLORY	東南亞	2月7日	怡和
ALTAR	東南亞	2月8日	怡和
SUN KUNG	東南亞	2月9日	怡和
UNI PROMOTER	東南亞	2月10日	怡和
SOMERS HAY	東南亞	2月11日	怡和
AND, WANASATTA	東南亞	2月12日	怡和
KORE	東南亞	2月13日	怡和
TAYO MARU	東南亞	2月14日	怡和
SIRUS	東南亞	2月15日	怡和
KUO SHUNG	東南亞	2月16日	怡和
THAI JADE	東南亞	2月17日	怡和
GERMINE SUN	東南亞	2月18日	怡和
TOR BAY	東南亞	2月19日	怡和
XIN HUA	東南亞	2月20日	怡和
ASIA ACE	東南亞	2月21日	怡和
WORLD TIGER	東南亞	2月22日	怡和
YU JIANG	東南亞	2月23日	怡和
OKUNOZE	東南亞	2月24日	怡和
PRESTON WASHINGTON	東南亞	2月25日	怡和
AL MANSOURAH	東南亞	2月26日	怡和
LUO HE	東南亞	2月27日	怡和
OASIS ALTAIR	東南亞	2月28日	怡和
EVER GLAMOUR	東南亞	2月29日	怡和
EVER ORIENT	東南亞	3月1日	怡和
TIKKON KISLEV	東南亞	3月2日	怡和
KOREAN CHANCE	東南亞	3月3日	怡和
JAPAN SENATOR	東南亞	3月4日	怡和
SD, LUZON	東南亞	3月5日	怡和
NORDSUND	東南亞	3月6日	怡和
ZAGREB	東南亞	3月7日	怡和
VILLE DE VENUS	東南亞	3月8日	怡和
TOKYO EXPRESS	東南亞	3月9日	怡和
NORASIA PEARL	東南亞	3月10日	怡和
EVER GLAMOUR	東南亞	3月11日	怡和
TRIDENT CHALLENGER	東南亞	3月12日	怡和
BECCO ASIA	東南亞	3月13日	怡和
KHUI REPIN	東南亞	3月14日	怡和
MING PLENTY	東南亞	3月15日	怡和
CONTI BAVARIA	東南亞	3月16日	怡和
RHINE MARU	東南亞	3月17日	怡和
BUNGA PERMAI	東南亞	3月18日	怡和
PEN HE	東南亞	3月19日	怡和
ACE CONCORD	東南亞	3月20日	怡和
JOHANNESBURG	東南亞	3月21日	怡和
KAMAZAT	東南亞	3月22日	怡和
TAIWAN SENATOR	東南亞	3月23日	怡和
CONCORD BINGO	東南亞	3月24日	怡和
MING COMFORT	東南亞	3月25日	怡和
QIU HE	東南亞	3月26日	怡和

中國內地			
船名	往	日期	代理
BAIDAI HE	中國內地	2月6日	怡和
FEN HE	中國內地	2月7日	怡和
SHUN JIANG	中國內地	2月8日	怡和
SKY HOVER	中國內地	2月9日	怡和
SHANG HAI	中國內地	2月10日	怡和
MIN HAI 1 & 2	中國內地	2月11日	怡和
SHU YU QUAN	中國內地	2月12日	怡和
BEI FENG	中國內地	2月13日	怡和
LU FENG	中國內地	2月14日	怡和
MALAN	中國內地	2月15日	怡和
SU CI	中國內地	2月16日	怡和
YUN FENG	中國內地	2月17日	怡和
NEW HAI NING	中國內地	2月18日	怡和
BEI FENG SHAN	中國內地	2月19日	怡和
HUA JIA	中國內地	2月20日	怡和
CHONG AN	中國內地	2月21日	怡和
HUA CHANG	中國內地	2月22日	怡和
JIN JIANG	中國內地	2月23日	怡和
QING HE	中國內地	2月24日	怡和
WU JIANG	中國內地	2月25日	怡和
LIANG JIANG	中國內地	2月26日	怡和
SAN JIANG	中國內地	2月27日	怡和
MILD, OCEAN	中國內地	2月28日	怡和
NEW HAI HUNG	中國內地	2月29日	怡和
JIN XIAN QUAN	中國內地	3月1日	怡和
XIAN YUE	中國內地	3月2日	怡和
TIAN YAN	中國內地	3月3日	怡和

台灣省線			
船名	往	日期	代理
KING HWA	台灣	2月6日	怡和
AMETHYST	台灣	2月7日	怡和
SHIN CHUN	台灣	2月8日	怡和
ORT, EXPERT	台灣	2月9日	怡和
KWANG TA	台灣	2月10日	怡和
YI CHUN	台灣	2月11日	怡和
KOTA EAGLE	台灣	2月12日	怡和
KEN HWA	台灣	2月13日	怡和
SHUN HWA	台灣	2月14日	怡和
KUO LEE	台灣	2月15日	怡和
NEP, JASPER	台灣	2月16日	怡和
MING CHUN	台灣	2月17日	怡和
TAO YUAN	台灣	2月18日	怡和

日本、南朝鮮線			
船名	往	日期	代理
AMETHYST	日本	2月6日	怡和
REX STAR	日本	2月7日	怡和
ALVA MAERSK	日本	2月8日	怡和
JOHANNESBURG	日本	2月9日	怡和
ORT, EXPERT	日本	2月10日	怡和
SHIN CHUN	日本	2月11日	怡和
EASTERN HOPE	日本	2月12日	怡和
DONAM NO.7	日本	2月13日	怡和
YI CHUN	日本	2月14日	怡和
KUANGANG GLORY	日本	2月15日	怡和
KOTA EAGLE	日本	2月16日	怡和
TAO YUAN	日本	2月17日	怡和
SHIN CHUN	日本	2月18日	怡和
ALVA MAERSK	日本	2月19日	怡和
JOHANNESBURG	日本	2月20日	怡和
ORT, EXPERT	日本	2月21日	怡和
SHIN CHUN	日本	2月22日	怡和
EASTERN HOPE	日本	2月23日	怡和
DONAM NO.7	日本	2月24日	怡和
YI CHUN	日本	2月25日	怡和
KUANGANG GLORY	日本	2月26日	怡和
KOTA EAGLE	日本	2月27日	怡和
TAO YUAN	日本	2月28日	怡和
SHIN CHUN	日本	2月29日	怡和
ALVA MAERSK	日本	3月1日	怡和
JOHANNESBURG	日本	3月2日	怡和
ORT, EXPERT	日本	3月3日	怡和
SHIN CHUN	日本	3月4日	怡和
EASTERN HOPE	日本	3月5日	怡和
DONAM NO.7	日本	3月6日	怡和
YI CHUN	日本	3月7日	怡和
KUANGANG GLORY	日本	3月8日	怡和
KOTA EAGLE	日本	3月9日	怡和
TAO YUAN	日本	3月10日	怡和
SHIN CHUN	日本	3月11日	怡和
ALVA MAERSK	日本	3月12日	怡和
JOHANNESBURG	日本	3月13日	怡和
ORT, EXPERT	日本	3月14日	怡和
SHIN CHUN	日本	3月15日	怡和
EASTERN HOPE	日本	3月16日	怡和
DONAM NO.7	日本	3月17日	怡和
YI CHUN	日本	3月18日	怡和
KUANGANG GLORY	日本	3月19日	怡和
KOTA EAGLE	日本	3月20日	怡和
TAO YUAN	日本	3月21日	怡和
SHIN CHUN	日本	3月22日	怡和
ALVA MAERSK	日本	3月23日	怡和
JOHANNESBURG	日本	3月24日	怡和
ORT, EXPERT	日本	3月25日	怡和
SHIN CHUN	日本	3月26日	怡和
EASTERN HOPE	日本	3月27日	怡和
DONAM NO.7	日本	3月28日	怡和
YI CHUN	日本	3月29日	怡和
KUANGANG GLORY	日本	3月30日	怡和
KOTA EAGLE	日本	3月31日	怡和

中南美洲線		日期	代理
加那比海	2月8日	利達	
加那比海中南美	2月9日	川崎	
智利	2月10日	崎崎	
加那比海	2月11日	大和	
巴拿馬加那比海	2月12日	日本	
加那比海中南美	2月13日	西保利	
南美	2月14日	華洋	
加那比海	2月15日	利達	
南美	2月16日	豐利	
加那比海	2月17日	利達	
智利	2月18日	利達	
智利	2月19日	利達	
智利	2月20日	利達	
智利	2月21日	利達	
智利	2月22日	利達	
智利	2月23日	利達	
智利	2月24日	利達	
智利	2月25日	利達	
智利	2月26日	利達	
智利	2月27日	利達	
智利	2月28日	利達	
智利	2月29日	利達	
智利	3月1日	利達	
智利	3月2日	利達	
智利	3月3日	利達	
智利	3月4日	利達	
智利	3月5日	利達	
智利	3月6日	利達	
智利	3月7日	利達	
智利	3月8日	利達	
智利	3月9日	利達	
智利	3月10日	利達	
智利	3月11日	利達	
智利	3月12日	利達	
智利	3月13日	利達	
智利	3月14日	利達	
智利	3月15日	利達	
智利	3月16日	利達	
智利	3月17日	利達	
智利	3月18日	利達	
智利	3月19日	利達	
智利	3月20日	利達	
智利	3月21日	利達	
智利	3月22日	利達	
智利	3月23日	利達	
智利	3月24日	利達	
智利	3月25日	利達	
智利	3月26日	利達	
智利	3月27日	利達	
智利	3月28日	利達	
智利	3月29日	利達	
智利	3月30日	利達	
智利	3月31日	利達	

澳洲·新西蘭線		日期	代理
澳洲	2月8日	達林	
新西蘭	2月9日	華洋	
奧克蘭	2月10日	華洋	
奧克蘭	2月11日	華洋	
奧克蘭	2月12日	華洋	
奧克蘭	2月13日	華洋	
奧克蘭	2月14日	華洋	
奧克蘭	2月15日	華洋	
奧克蘭	2月16日	華洋	
奧克蘭	2月17日	華洋	
奧克蘭	2月18日	華洋	
奧克蘭	2月19日	華洋	
奧克蘭	2月20日	華洋	
奧克蘭	2月21日	華洋	
奧克蘭	2月22日	華洋	
奧克蘭	2月23日	華洋	
奧克蘭	2月24日	華洋	
奧克蘭	2月25日	華洋	
奧克蘭	2月26日	華洋	
奧克蘭	2月27日	華洋	
奧克蘭	2月28日	華洋	
奧克蘭	2月29日	華洋	
奧克蘭	2月30日	華洋	
奧克蘭	3月1日	華洋	
奧克蘭	3月2日	華洋	
奧克蘭	3月3日	華洋	
奧克蘭	3月4日	華洋	
奧克蘭	3月5日	華洋	
奧克蘭	3月6日	華洋	
奧克蘭	3月7日	華洋	
奧克蘭	3月8日	華洋	
奧克蘭	3月9日	華洋	
奧克蘭	3月10日	華洋	
奧克蘭	3月11日	華洋	
奧克蘭	3月12日	華洋	
奧克蘭	3月13日	華洋	
奧克蘭	3月14日	華洋	
奧克蘭	3月15日	華洋	
奧克蘭	3月16日	華洋	
奧克蘭	3月17日	華洋	
奧克蘭	3月18日	華洋	
奧克蘭	3月19日	華洋	
奧克蘭	3月20日	華洋	
奧克蘭	3月21日	華洋	
奧克蘭	3月22日	華洋	
奧克蘭	3月23日	華洋	
奧克蘭	3月24日	華洋	
奧克蘭	3月25日	華洋	
奧克蘭	3月26日	華洋	
奧克蘭	3月27日	華洋	
奧克蘭	3月28日	華洋	
奧克蘭	3月29日	華洋	
奧克蘭	3月30日	華洋	
奧克蘭	3月31日	華洋	

溫拿聯賽今在旺角場上演

下午四時鳴笛 門券廿元臨場有售

【本報訊】溫拿甲組足球聯賽今午在旺角場上演，由東方對海峽，四時正開賽。門券二十元，另加十元服務費，場內有售。溫拿聯賽，近來表現令人失望，加上傷兵滿營，東方或有希望。海峽隊，近來表現令人失望，加上傷兵滿營，東方或有希望。

海峽傷兵多實力折扣

關浩明表示派新秀上陣

【本報訊】海峽隊，近來表現令人失望，加上傷兵滿營，東方或有希望。關浩明表示，由於傷兵多，實力有折扣，將派新秀上陣。

陳樹明腰傷復發強奉命把關

【本報訊】海峽隊，近來表現令人失望，加上傷兵滿營，東方或有希望。陳樹明腰傷復發，強奉命把關。

吳偉文昨賽前論戰

東方將會穩紮穩打

【本報訊】東方隊，近來表現令人失望，加上傷兵滿營，東方或有希望。吳偉文昨賽前論戰，東方將會穩紮穩打。

奧運男排選材賽

中國勝委內瑞拉

【本報訊】奧運男排選材賽，中國隊對委內瑞拉隊，中國隊以三比一獲勝。

球賽獲得贊助

有助球市復甦

【本報訊】球賽獲得贊助，有助球市復甦。

商助賽球牌銀

層高園球足請宴

【本報訊】商助賽球牌銀，層高園球足請宴。

溫拿煙賭駁球賽

事香球足球會

【本報訊】溫拿煙賭駁球賽，事香球足球會。

省港杯揭開新

球賽揭開新

【本報訊】省港杯揭開新，球賽揭開新。

女子田徑運動會

昨日舉行決賽

【本報訊】女子田徑運動會，昨日舉行決賽。

昨晚賽馬結果及派彩表

場次	馬名	騎師	練馬師	賠率
一	勁威勇士	李慕蓮	李慕蓮	1.50
二	勁威勇士	李慕蓮	李慕蓮	1.50
三	勁威勇士	李慕蓮	李慕蓮	1.50
四	勁威勇士	李慕蓮	李慕蓮	1.50
五	勁威勇士	李慕蓮	李慕蓮	1.50

男甲一組籃球聯賽

今九伊館上演兩場

【本報訊】男甲一組籃球聯賽，今九伊館上演兩場。

保濟參加佛山華聯杯

陣容不整向友會借將

【本報訊】保濟參加佛山華聯杯，陣容不整向友會借將。

騎師彭馬鳴馬傷

第五場賽事取消

【本報訊】騎師彭馬鳴馬傷，第五場賽事取消。

女子田徑運動會

昨日舉行決賽

【本報訊】女子田徑運動會，昨日舉行決賽。

溫拿煙賭駁球賽

事香球足球會

【本報訊】溫拿煙賭駁球賽，事香球足球會。

省港杯揭開新

球賽揭開新

【本報訊】省港杯揭開新，球賽揭開新。

女子田徑運動會

昨日舉行決賽

【本報訊】女子田徑運動會，昨日舉行決賽。

女子田徑運動會

昨日舉行決賽

【本報訊】女子田徑運動會，昨日舉行決賽。

女子田徑運動會

昨日舉行決賽

【本報訊】女子田徑運動會，昨日舉行決賽。

溫拿煙賭駁球賽

事香球足球會

【本報訊】溫拿煙賭駁球賽，事香球足球會。

省港杯揭開新

球賽揭開新

【本報訊】省港杯揭開新，球賽揭開新。

女子田徑運動會

昨日舉行決賽

【本報訊】女子田徑運動會，昨日舉行決賽。

女子田徑運動會

昨日舉行決賽

【本報訊】女子田徑運動會，昨日舉行決賽。

女子田徑運動會

昨日舉行決賽

【本報訊】女子田徑運動會，昨日舉行決賽。

溫拿煙賭駁球賽

事香球足球會

【本報訊】溫拿煙賭駁球賽，事香球足球會。

省港杯揭開新

球賽揭開新

【本報訊】省港杯揭開新，球賽揭開新。

女子田徑運動會

昨日舉行決賽

【本報訊】女子田徑運動會，昨日舉行決賽。

女子田徑運動會

昨日舉行決賽

【本報訊】女子田徑運動會，昨日舉行決賽。

女子田徑運動會

昨日舉行決賽

【本報訊】女子田徑運動會，昨日舉行決賽。

溫拿煙賭駁球賽

事香球足球會

【本報訊】溫拿煙賭駁球賽，事香球足球會。

省港杯揭開新

球賽揭開新

【本報訊】省港杯揭開新，球賽揭開新。

女子田徑運動會

昨日舉行決賽

【本報訊】女子田徑運動會，昨日舉行決賽。

女子田徑運動會

昨日舉行決賽

【本報訊】女子田徑運動會，昨日舉行決賽。

女子田徑運動會

昨日舉行決賽

【本報訊】女子田徑運動會，昨日舉行決賽。

金隄談中國的翻譯理論建設

開闢訪問及整理

金隄，廣東人，現任香港中文大學翻譯系教授。他從事翻譯理論研究多年，對中國翻譯理論的建設有獨到之見解。本文是他接受訪問時談話的整理。

問：請談一下世界和中國翻譯理論的發展。

金：翻譯理論的發展，在西方世界，可以追溯到古希臘。柏拉圖和亞里士多德都談到過翻譯。在現代，翻譯理論的發展則與語言學、心理學、社會學等學科的交叉有關。在中國，翻譯理論的研究起步較晚，但近年來也有長足的進步。我們應該學習西方翻譯理論的長處，同時也要發揚中國傳統翻譯理論的優點，建立具有中國特色的翻譯理論。

中華文化

期八四一第

本報原刊載，只是把原文重新整理一下，使文章更清晰、更有條理。原文中有一些重複的內容，我們已經刪掉。在整理過程中，我們也對一些標點符號和文字進行了修訂，以使文章更符合現代中文的閱讀習慣。

在翻譯理論的建設中，我們需要有一個正確的方向。這個方向應該是以中國傳統翻譯理論為根基，同時吸收西方翻譯理論的精華。我們不能盲目地照搬西方的理論，也不能固步自封，只顧自己的傳統。只有通過不斷的學習和探索，我們才能建立起真正屬於中國的翻譯理論。



他透露內地將辦武術國際文化節

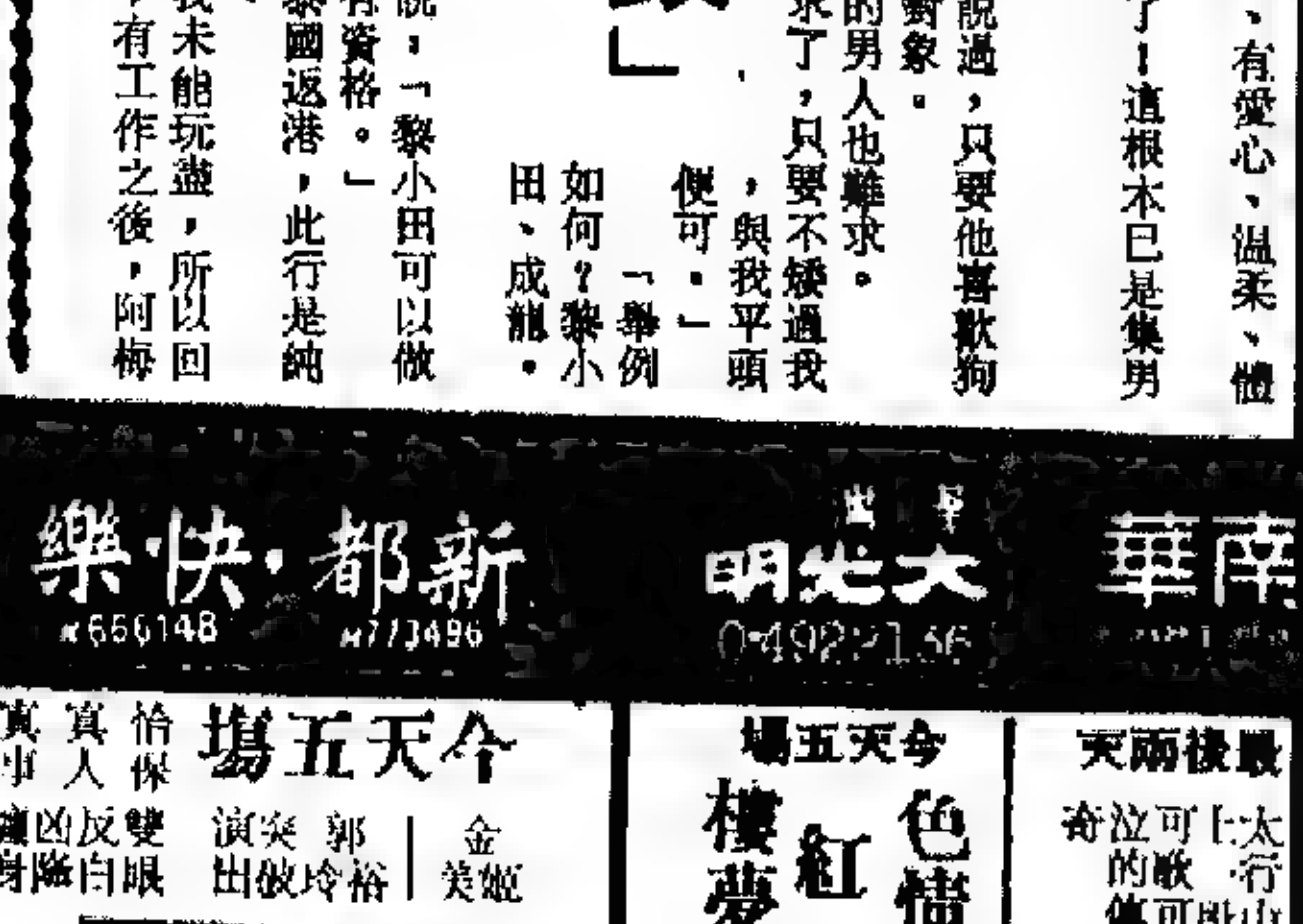
李連杰連日來在香港宣傳其自導自演的新片《中環英雄》，昨天下午，他接受本報專訪，透露內地將舉辦武術國際文化節的計劃。

李連杰表示，他非常支持內地舉辦這樣的活動，因為這不僅可以推廣中國傳統文化，還可以促進國際文化交流。他認為，武術是中國文化的重要組成部分，通過舉辦國際文化節，可以讓更多的人了解武術，從而了解中國文化。



林建明稱不拍泳照

林建明在接受訪問時表示，他目前沒有計劃拍攝泳照。他認為，作為一名演員，他應該專注於自己的表演事業，而不是去追求一些不必要的關注。他還談到了自己的演藝生涯，以及對未來的規劃。



梅惠惠只要「平頭」

梅惠惠在接受訪問時表示，她目前只想要一個「平頭」。她認為，一個簡單、自然的髮型最能展現她的氣質。她還談到了自己的演藝事業，以及對未來的規劃。

黃佐臨先生的「夢」

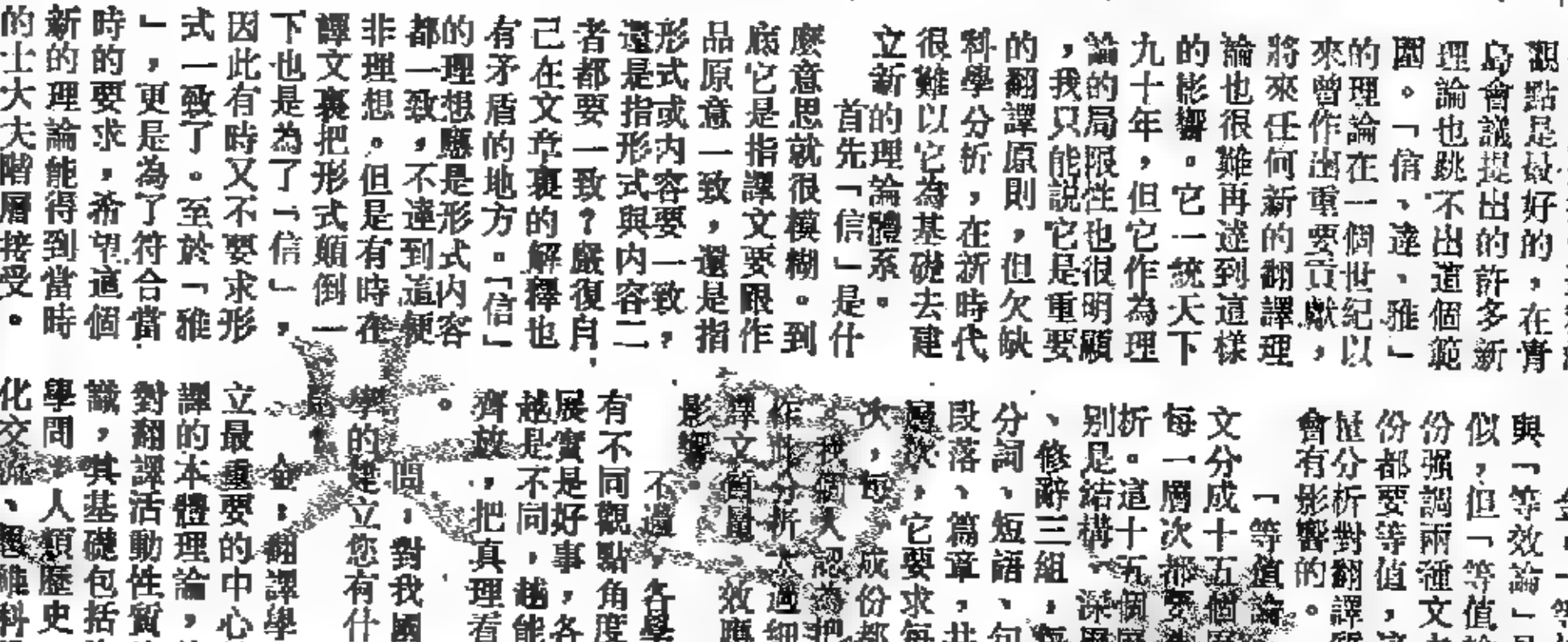
評寫黃佐臨先生的「夢」

黃佐臨先生是中國戲劇界的巨擘，他的「夢」是中國戲劇的繁榮和發展。他一生致力於戲劇事業，為中國戲劇的進步做出了巨大的貢獻。他的「夢」不僅是他個人的追求，也是整個中國戲劇界的追求。



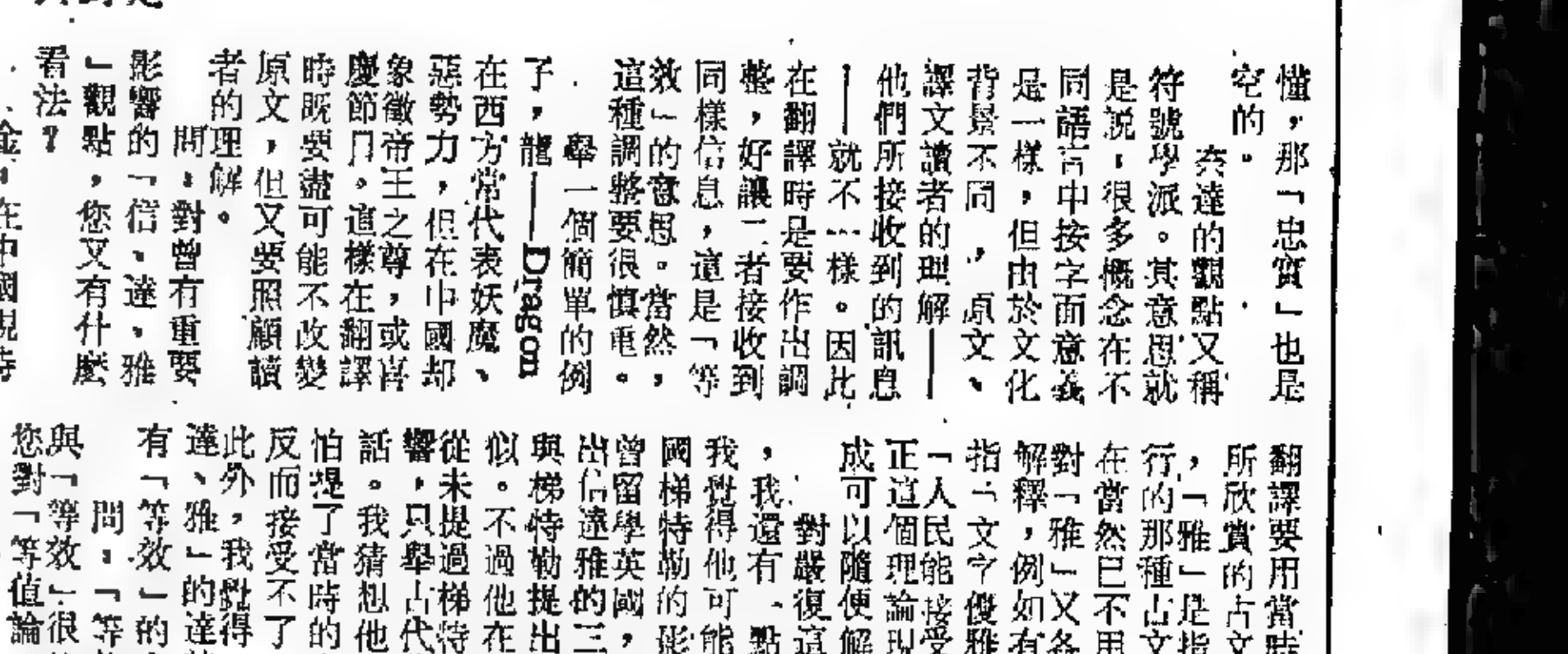
阿梅擇偶只要「平頭」

阿梅在接受訪問時表示，她目前只想要一個「平頭」。她認為，一個簡單、自然的髮型最能展現她的氣質。她還談到了自己的演藝事業，以及對未來的規劃。



醉朝今酒有評

《醉朝今酒有評》是作者對當前社會現象的評論。文章指出，在當前的社會環境下，人們的生活充滿了壓力和競爭。作者通過對「醉朝今酒」的描寫，反映了人們在現實生活中的種種困境和掙扎。文章呼籲人們在面對困難時，要保持一顆平常心，並積極尋求解決辦法。



分類廣告

分類廣告：本報設有分類廣告，內容豐富，包括房屋租賃、汽車買賣、招聘啟事等。歡迎廣大讀者踴躍刊登。本報分類廣告收費低廉，效果顯著，是您發布信息的最佳選擇。

日本豪華旅遊大巴

全新五十鈴5噸自卸車，中古各型發電機車
永信行 3-325331-2
九龍彌敦道591號豐順大廈13字樓

英國入口高級桌球枱

依照英國桌球協會規定標準製造，品質優良，款式精美
威利格(防火)由膠板製成，英國製造，堅固耐用
大平賣，歡迎到本公司參觀比較
寶龍企業有限公司 電話：3-280008-9
香港九龍彌敦道216號2樓A座 電話：49771 TPOEL 國文傳真：3-3516037

商業

承接各類商業設計、裝修工程
地址：香港九龍彌敦道216號2樓A座

分類廣告

每天每個位可排大字四個
細字三十六個，收費十元

大量存貨

布公仔口水肩，男裝襪
襪內襪，價廉貨真
63231126

訪尋

收養我的養父尹錦輝，李錫輝，江西省永新縣人，養母陳氏，又名李春蘭，江西省永新縣人，養父、養母均病故，臨終前告訴：「生身父母在江西，如有血親友好，請接洽，地址：香港九龍彌敦道216號2樓A座，電話：49771」

雅苑賓館

位於九龍彌敦道216號2樓A座
電話：49771

中僑旅館

位於九龍彌敦道216號2樓A座
電話：49771

東亞旅館

位於九龍彌敦道216號2樓A座
電話：49771

宏發旅館

位於九龍彌敦道216號2樓A座
電話：49771

亞洲旅館

位於九龍彌敦道216號2樓A座
電話：49771

名氣功

政府註冊，名氣功師，專治各類疑難雜症
地址：香港九龍彌敦道216號2樓A座

神功秘錄

揭秘各類神功秘法，助您增強體質，延年益壽
地址：香港九龍彌敦道216號2樓A座

精談

施非力與創作才華

二月廿六日，是一個適合談話的日子。施非力與創作才華，這是一個老問題了。在電影界，施非力是一個傳奇人物。他不僅是一個出色的導演，更是一個具有深厚才華的藝術家。他的電影作品，如《大鬧天宮》、《漁光曲》等，都展現了他對生活的深刻洞察力和對藝術的獨特追求。施非力的才華，不僅在於他的導演技巧，更在於他對電影藝術的熱愛和對社會現實的關注。他的創作才華，是他在電影界取得巨大成就的關鍵。在當前的電影市場上，我們需要更多像施非力這樣的藝術家，他們的作品不僅能給觀眾帶來視覺上的享受，更能引發人們對社會和生活的思考。



結結的活活個是洋玉華

張緊用不開新園娛

娛樂新園，是一個充滿活力的地方。這裡有精彩的表演、有趣的遊戲和美味的食物。然而，在享受這些樂趣的同時，我們也應該注意自己的健康和安全。張緊用提醒我們，在娛樂場中，不要過度消費，不要沉迷於遊戲，更不要因為一時之快而做出衝動的決定。我們應該保持一顆平常心，享受當下的生活，而不是一味地追求刺激和快感。只有這樣，我們才能在娛樂中找到真正的樂趣。

聽不懂的特輯

特輯，是一個讓人感到困惑的詞彙。它通常指的是對某一主題的綜合性報導或評論。然而，在當前的媒體環境下，特輯往往被用來掩蓋事實真相，或者為了達到某種目的而進行歪曲。我們需要學會辨別真偽，不被那些充滿偏見和謊言的特輯所迷惑。只有通過多方驗證和深入思考，我們才能了解事件的真相，並做出正確的判斷。

李連杰搏鬥歐洲拳手

李連杰，這位中國功夫巨星，最近在欧洲與多位著名拳手進行了搏鬥。這場搏鬥不僅展現了李連杰的武藝，也引發了人們對中國功夫與西方拳擊之間差異的討論。李連杰表示，他非常享受這場搏鬥，並從中學習到了許多東西。他認為，中國功夫不僅是一種武術，更是一種文化。通過與西方拳手的搏鬥，他希望能夠讓更多的人了解中國功夫，並促進不同文化之間的交流與融合。

轉了台又如何?

轉台，是電視行業的一個常見現象。觀眾在選擇頻道時，往往會根據自己的喜好進行轉換。然而，對於電視台來說，轉台也意味著觀眾流失和廣告收入減少。電視台應該如何應對這一挑戰？一些專家認為，電視台應該提高節目質量，增加觀眾的黏性，從而減少觀眾轉台的頻次。只有通過不斷創新和改進，電視台才能在激烈的競爭中立於不敗之地。

色情片

色情片，是一個充滿爭議的話題。它既有人認為是藝術的表現，也有人認為是低俗的娛樂。在當前的社會環境下，色情片的存在引發了許多關於道德、法律和藝術的討論。我們需要明確的是，藝術與色情的界限並不明確。一部作品是否屬於色情片，需要根據其內容、表現形式和社會影響來進行綜合判斷。我們應該加強對影視作品的監管，防止低俗內容的傳播，維護社會的公序良俗。

古靈精怪

古靈精怪，是一個形容人性格活潑、思維敏捷的詞彙。在當前的社會生活中，我們需要更多像這樣的人。他們能夠打破傳統思維的束縛，提出新的想法和建議，為社會的發展貢獻力量。古靈精怪不僅是一種性格特徵，更是一種生活態度。我們應該學會欣賞和尊重每個人的個性，鼓勵人們發揮自己的創造力和想象力，共同創造一個更加美好的未來。

李連杰搏鬥歐洲拳手

李連杰，這位中國功夫巨星，最近在欧洲與多位著名拳手進行了搏鬥。這場搏鬥不僅展現了李連杰的武藝，也引發了人們對中國功夫與西方拳擊之間差異的討論。李連杰表示，他非常享受這場搏鬥，並從中學習到了許多東西。他認為，中國功夫不僅是一種武術，更是一種文化。通過與西方拳手的搏鬥，他希望能夠讓更多的人了解中國功夫，並促進不同文化之間的交流與融合。

李連杰搏鬥歐洲拳手

李連杰，這位中國功夫巨星，最近在欧洲與多位著名拳手進行了搏鬥。這場搏鬥不僅展現了李連杰的武藝，也引發了人們對中國功夫與西方拳擊之間差異的討論。李連杰表示，他非常享受這場搏鬥，並從中學習到了許多東西。他認為，中國功夫不僅是一種武術，更是一種文化。通過與西方拳手的搏鬥，他希望能夠讓更多的人了解中國功夫，並促進不同文化之間的交流與融合。

大趨勢

大趨勢，是一個宏大的概念。它指的是在某一領域或行業中，具有廣泛影響力和發展潛力的方向。在當前的社會環境下，我們需要關注大趨勢，並根據自己的實際情況進行調整和規劃。大趨勢不僅是個人發展的方向，也是企業和國家發展的方向。我們應該加強對大趨勢的研究和探索，把握時代的脈搏，為實現自己的目標而努力奮鬥。

朝九晚五大男人

朝九晚五，是許多上班族的日常。然而，對於男人來說，朝九晚五的生活並不一定意味著穩定和安逸。在當前的社會環境下，男人需要面對更多的壓力和挑戰。他們需要不斷學習和進步，提高自己的競爭力，才能在激烈的競爭中立於不敗之地。男人應該學會管理時間，合理安排工作和生活，保持一顆積極向上的心態，迎接未來的挑戰。

女騎師

女騎師，是一個充滿魅力的職業。她們在賽馬場上策馬揚鞭，展現出驚人的速度和力量。女騎師不僅需要具備優秀的騎術，還需要具備堅韌的意志和勇敢的精神。她們是賽馬運動的重要組成部分，也是社會關注的焦點。我們應該尊重女騎師的勞動成果，為她們提供更多的支持和鼓勵，讓她們在賽馬事業中發揮更大的作用。

花拉簽名有趣事

花拉，是一個充滿趣味的名字。它不僅出現在文學作品中，也出現在日常生活中。花拉簽名有趣事，這是一個讓人感到好奇的話題。我們需要通過深入的研究和探索，了解花拉簽名的背後故事。花拉簽名不僅是一個簡單的標記，更是一個充滿文化內涵的符號。它見證了歷史的變遷，也記錄了個人的成長。我們應該尊重每個人的簽名，並從中發現其中的奧秘和趣味。

鐳射製作拉赫曼尼諾夫協奏曲

鐳射技術，是一個先進的技術。它被廣泛應用於各個領域，包括音樂製作。鐳射製作拉赫曼尼諾夫協奏曲，這是一個具有挑戰性的任務。需要專業的技術人員和先進的設備，才能將拉赫曼尼諾夫協奏曲完美地呈現出來。鐳射製作不僅能夠提高音樂的質量，還能為觀眾帶來更加震撼的聽覺體驗。我們應該加強對鐳射技術的研究和應用，推動音樂產業的發展。

傑仔兩次受傷

傑仔，是一個深受觀眾喜愛的藝人。最近，他在演出過程中兩次受傷，引發了人們的關注。我們需要關注藝人的健康和安全，確保他們能夠在安全的情況下進行演出。傑仔的受傷，提醒我們，在娛樂行業中，安全是第一位的。我們應該加強對演出現場的安全管理，防止類似事件的再次發生。同時，我們也應該關心藝人的身體狀況，為他們提供必要的醫療支持和護理。

廣華

廣華，是一個具有悠久歷史和深厚文化底蘊的地方。它擁有豐富的自然景觀和人文遺產，是旅遊和休閒的好去處。廣華的發展，需要我們加強對其文化遺產的保護和傳承，同時也要注重對自然環境的保護和治理。我們應該發揮廣華的優勢，吸引更多的人來此旅遊和投資，推動廣華經濟的繁榮和發展。

後帝國

後帝國，是一個充滿神秘色彩的話題。它引發了人們對歷史、文化和政治的廣泛討論。後帝國的出現，不僅是歷史的變遷，也是人類文明的進步。我們需要從歷史的角度出發，深入探討後帝國的成因和影響。同時，我們也應該從後帝國的經驗中汲取教訓，為當前的社會發展提供借鑒和參考。

年尾婚宴多 廠商着意慰勞員工

年尾婚宴，是許多工廠和企業的一種傳統習俗。廠商着意慰勞員工，這體現了廠商對員工的關心和重視。通過舉辦年尾婚宴，廠商不僅可以增進員工之間的感情，還能提高員工的歸屬感和忠誠度。這對於廠商的生產經營和發展具有重要的意義。我們應該鼓勵廠商繼續這一傳統，為員工提供更多的福利和保障，營造一個和諧、穩定、發展的工作環境。

年飯酒席多告爆滿

年飯酒席，是中國傳統文化中的一個重要組成部分。在當前的社會環境下，年飯酒席的規模越來越大，酒席的數量也越來越多。然而，這也引發了人們對酒席浪費和過度消費的擔憂。我們需要提倡節約、反對浪費的社會風尚，在享受年飯酒席的同時，也要注重對資源的合理利用和保護。只有這樣，我們才能讓年飯酒席真正成為一個充滿溫情和意義的聚會。

家族集體團拜流行屋邨酒樓春茗生意旺

家族集體團拜，是許多家庭的一種傳統習俗。在當前的社會環境下，家族集體團拜的規模越來越大，屋邨酒樓的春茗生意也變得非常火爆。這反映了人們對家庭的重視和對團聚的渴望。我們應該尊重這一傳統習俗，為人們提供更多的便利和服務，讓家族集體團拜成為一個更加美好和溫馨的聚會。

沙井燒油

沙井燒油，是一個具有地方特色的傳統技藝。它需要精湛的技藝和豐富的經驗，才能將沙井燒成美味的油。沙井燒油不僅是當地居民的一種生活習慣，也是他們文化傳承的重要載體。我們需要加強對沙井燒油技藝的保護和傳承，防止其失傳。同時，我們也應該推廣沙井燒油，讓更多的人了解這一傳統技藝，並將其作為一種健康、美味的食品來推廣。

沙井燒油

沙井燒油，是一個具有地方特色的傳統技藝。它需要精湛的技藝和豐富的經驗，才能將沙井燒成美味的油。沙井燒油不僅是當地居民的一種生活習慣，也是他們文化傳承的重要載體。我們需要加強對沙井燒油技藝的保護和傳承，防止其失傳。同時，我們也應該推廣沙井燒油，讓更多的人了解這一傳統技藝，並將其作為一種健康、美味的食品來推廣。

沙井燒油

沙井燒油，是一個具有地方特色的傳統技藝。它需要精湛的技藝和豐富的經驗，才能將沙井燒成美味的油。沙井燒油不僅是當地居民的一種生活習慣，也是他們文化傳承的重要載體。我們需要加強對沙井燒油技藝的保護和傳承，防止其失傳。同時，我們也應該推廣沙井燒油，讓更多的人了解這一傳統技藝，並將其作為一種健康、美味的食品來推廣。

沙井燒油

沙井燒油，是一個具有地方特色的傳統技藝。它需要精湛的技藝和豐富的經驗，才能將沙井燒成美味的油。沙井燒油不僅是當地居民的一種生活習慣，也是他們文化傳承的重要載體。我們需要加強對沙井燒油技藝的保護和傳承，防止其失傳。同時，我們也應該推廣沙井燒油，讓更多的人了解這一傳統技藝，並將其作為一種健康、美味的食品來推廣。

沙井燒油

沙井燒油，是一個具有地方特色的傳統技藝。它需要精湛的技藝和豐富的經驗，才能將沙井燒成美味的油。沙井燒油不僅是當地居民的一種生活習慣，也是他們文化傳承的重要載體。我們需要加強對沙井燒油技藝的保護和傳承，防止其失傳。同時，我們也應該推廣沙井燒油，讓更多的人了解這一傳統技藝，並將其作為一種健康、美味的食品來推廣。

華大 1325615 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點	華南 9757388 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點	華聯 07573304822948 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點	港九影院 聯合廣告 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點
華大 1325615 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點	華南 9757388 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點	華聯 07573304822948 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點	港九影院 聯合廣告 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點

沙井燒油 國內最高品質之沙井燒油 合優傳統技術 心煉製而成 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點	沙井燒油 國內最高品質之沙井燒油 合優傳統技術 心煉製而成 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點	沙井燒油 國內最高品質之沙井燒油 合優傳統技術 心煉製而成 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點	沙井燒油 國內最高品質之沙井燒油 合優傳統技術 心煉製而成 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點
沙井燒油 國內最高品質之沙井燒油 合優傳統技術 心煉製而成 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點	沙井燒油 國內最高品質之沙井燒油 合優傳統技術 心煉製而成 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點	沙井燒油 國內最高品質之沙井燒油 合優傳統技術 心煉製而成 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點	沙井燒油 國內最高品質之沙井燒油 合優傳統技術 心煉製而成 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點 今天 九時至十二時 點點點點點 八時至十一時 點點點點點

37559477

榮寶齋

經營

歷史及現代著名畫家作品木刻水印畫

包括

齊白石、徐悲鴻、吳昌碩、傅抱石、李可染、李苦禪、潘天壽、王雪濤等以及文房四寶，著名畫家真迹。

是春節送禮佳品 歡迎參觀選購

地址：九龍尖沙咀彌敦道18號地庫 電話：3-676244 3-685930

之刊特貨年

置佈居家



本公司創辦以來，承蒙各界愛護，業務日見發達。茲為配合春節，特將本公司所藏之名家畫作，以木刻、水印、石印、銅印等各種形式，精製成各種尺碼之畫作，以供各界選購。此等畫作，不僅具有藝術價值，且可作為家居裝飾之用，實為居家必備之良品。本公司所藏之名家畫作，包括齊白石、徐悲鴻、吳昌碩、傅抱石、李可染、李苦禪、潘天壽、王雪濤等，均為當代畫壇之巨擘。其作品風格獨特，藝術造詣深厚，為收藏家及藝術愛好者之首選。本公司所藏之名家畫作，不僅具有藝術價值，且可作為家居裝飾之用，實為居家必備之良品。本公司所藏之名家畫作，包括齊白石、徐悲鴻、吳昌碩、傅抱石、李可染、李苦禪、潘天壽、王雪濤等，均為當代畫壇之巨擘。其作品風格獨特，藝術造詣深厚，為收藏家及藝術愛好者之首選。

等花梅濤雪王馬奔鴻悲徐

緻精畫印水刻木家名

息氣雅清添居家置布

歐陸家具燈飾名瓷服裝皮鞋八五折酬賓

「美滿家居介紹」歲晚佈置家居好去處

歐陸家具燈飾名瓷服裝皮鞋八五折酬賓

「美滿家居介紹」歲晚佈置家居好去處

歐陸家具燈飾名瓷服裝皮鞋八五折酬賓

「美滿家居介紹」歲晚佈置家居好去處



家寶牌 全自

煮飯、蒸饅、煲湯

三角牌 全自

設計先進，節省



益民國產電器有限公司

地址：九龍彌敦道115號中大貨倉大

電話：3-7431861-4 電傳：YIC

賀歲精選 迎金龍

一月廿九日至二月十六日



賀歲禮品精選特價酬賓

惠顧滿二百元，贈送發財利是封壹份 (送完即止)

各分公司特舉辦多項精品介紹：

- 新港分公司——“SILK RICART”皮衣創潮流
- 星光行分公司——名家畫畫介紹
- 新世界分公司——玉樹銀花賀新春
- 油蔴地分公司——江西省陶瓷研究所名家名作展
- 中區分公司——翠玉首飾介紹
- 中區家居廣場——美滿家居介紹、年宵攤位

中環(香港)有限公司

新港中心/星光行/新世界中心/彌敦道233-9號/中區亞細亞行/中區家居廣場(紅磡黃埔花園第三期)

中環(香港)有限公司

歐陸家具燈飾名瓷服裝皮鞋八五折酬賓

「美滿家居介紹」歲晚佈置家居好去處

歐陸家具燈飾名瓷服裝皮鞋八五折酬賓

「美滿家居介紹」歲晚佈置家居好去處

歐陸家具燈飾名瓷服裝皮鞋八五折酬賓

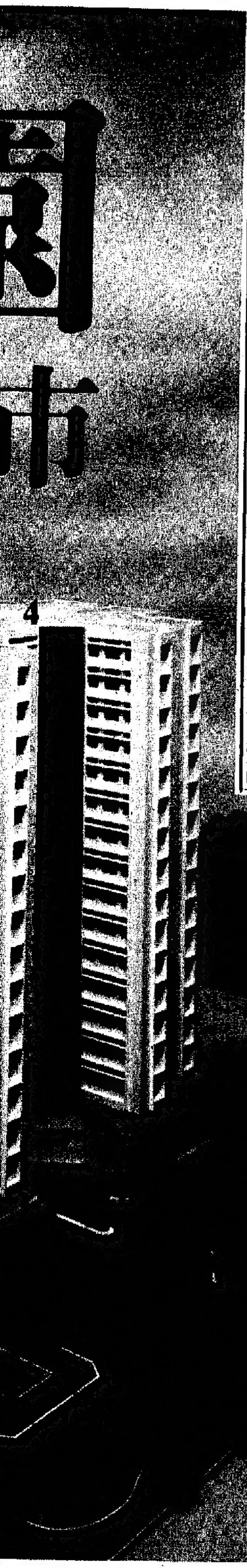
「美滿家居介紹」歲晚佈置家居好去處

駱

國民製

香港

TEL: 3-891231-



大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

司公限有(港香)報公大:印
號六十六百二第萬三第
號二四三第路尼軒港香:址地
七至一八一七五七:機總話電
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKKPK HX
電伍元壹售零 張大六紙出日
印承司公限有務印利有港

中邦參茸海味

過年送禮自奉至佳選擇!

- 見凡惠顧參茸藥材滿
- 300 送價值\$25中邦禮券
 - 380 送神奇萬用百寶一(中)
 - 630 送神奇萬用百寶一(大)
 - 1200 送價值\$100中邦禮券
 - 1800 送價值\$150中邦禮券
 - 3600 送價值\$300中邦禮券
 - 4200 送價值\$350中邦禮券
 - 6000 送價值\$500中邦禮券
 - 8400 送價值\$700中邦禮券
- 多買多送,送完即止
(公債貨品除外)

榮華臘腸

天然生晒
零食不同

元朗榮華酒樓
元朗榮華酒樓
元朗榮華酒樓
元朗榮華酒樓
元朗榮華酒樓
元朗榮華酒樓
元朗榮華酒樓
元朗榮華酒樓
元朗榮華酒樓
元朗榮華酒樓

樂富海鮮酒家

團年飯 發財春茗
椰汁年糕、臘味蘿蔔糕每底35元
歡迎預訂

金牌乳豬半隻
紅袍玉帶
一品海皇大龍蝦
清蒸大游水魚
脆皮龍江雞
生炒糯米飯
雲吞生麵
賀年布甸

\$1,680.00

香港灣仔杜老誌道六號二樓
電話: 5-732318, 736821

本港酒家增購舶來海鮮

龍蝦部分來自美澳 蘇眉大多產自菲律賓

內地需求增加供港量減少

本港酒家增購舶來海鮮，龍蝦部分來自美澳，蘇眉大多產自菲律賓。由於內地需求增加，供港量減少，酒家紛紛增購舶來海鮮。

豐澤樓 BEIJING RESTAURANT

團年飯 發財春茗
歡迎預訂

五福大拼盤
發財好市
美蓉三鮮
紅燒大扒翅
北京填鴨
清蒸游水魚
宮保明蝦
雲腿扒雙菜
三絲炒拉麵
核桃酪湯圓

特價一千四百五十元
歲晚年宵照常營業

地址: 九龍尖沙咀加連威老道34-36號
電話: 3-669968, 3-7211678, 3-7211808
34-36 Granville Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon
樓上附設賓館 3-7211620, 3-692658

福壽慶團圓

紅金雞 錦生 發財 清蒸 六福
運銀 油雞 財海 雙魚 拼盆
團圓 團圓 團圓 團圓 團圓

供十位用 \$880

年廿九下午三時半收市 年二日下午六時啓市

貴賓廳、歡迎訂座、由一席至十五席 定座電話: H-733525
星期日及公眾假期 營業時間由十時開始 供應點心及國際小菜

北海道元貝名貴實惠

新春佳節送禮宴客好

元貝又名海扇，產於日本北海道，肉質鮮美，營養豐富，是新春佳節送禮宴客的好選擇。

元貝

日本北海道 又名瑤柱

本品用新鮮扇貝曬製
SCALLOP GRADING CARD
產地證書

品質優異	規格齊全	色澤金黃	肉質鮮美
煲湯鮮美	煲湯鮮美	煲湯鮮美	煲湯鮮美
鮮美名貴	鮮美名貴	鮮美名貴	鮮美名貴

● 北海道帆立漁業振興協會
● 北海道漁連
● 日本海扇會
● 香港六聯公司(兆豐行、廣發行、建興行、永隆行、大隆行、民泰行)

各大海味店、國藥店均有代售

天公開發售。

Whampoa Garden
Property development by
Hutchison Whampoa Limited